

# REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

# RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

Lea

en

este número:

EDITORIAL: El sistema musical actual es inmovible.

REVISTAS MUSICALES,  
por MANUEL BARASOAIN JULBE

UNA CURIOSA INICIATIVA: LOS CONCIERTOS REFERENDUM,  
por RENE DUMESNIL

HENRI COLLET, CORRESPONSAL EN PARIS, AL HABLA CON OLIVIER MESSIAEN y CON EL DIRECTOR DE LA SALA GAYEAU.

LA ORQUESTA FILARMONICA Y SUS CONCIERTOS DE MUSICA-ESPAÑOLA,  
por ANGEL SAGARDIA

MARIA LUISA CHEVALLIER,  
por LUIS ARAUJO COSTA

EN TORNO A LA MUSICA RELIGIOSA MODERNA,  
por J. B. RAMONDE

DESDE LOS ESTADOS UNIDOS: COMUNISMO EN EL AMBITO MUSICAL NORTEAMERICANO,  
por VERNA ARVEY

UNA CRONICA DE NUEVA YORK: La Música «enlatada» atribula a los músicos americanos.  
CRONICAS DE BARCELONA y MADRID.

HACE CINCUENTA AÑOS QUE MURIO VERDI,  
por A. RODRIGUEZ MORENO

CRONICAS NOTICIARIAS MUSICALES.

MUSICA DE JAZZ.

LA VOZ DE «RITMO» DESDE EUROPA: Francia, Bélgica, Alemania, Italia.

CRONICAS INTERNACIONALES: Brasil, Filipinas, México, Ecuador.

EL MUNDO MUSICAL.

DESDE LONDRES: EL FESTIVAL BRITANICO 1951.



Año XXI  
Núm. 235  
ABRIL - MAYO  
1951  
Precio: 7 pts.

ATAULFO ARGENTA, director de la Orquesta Nacional de España, y la célebre cantante Ana María Iriarte, al terminar la interpretación de «El amor brujo», de Falla, en su concierto en el Teatro de los



## Editorial

### El sistema musical actual es inconmovible

Desde Pitágoras hasta Aretino, desde este preclaro monje hasta Rousseau, y desde el inquieto filósofo hasta nuestros actuales tiempos, la Música ha sido una ciencia y al mismo tiempo un arte que ha atraído la atención de los tratadistas de todos los siglos. No hablemos del sistema tonal, base de la armonía; tampoco de las discusiones en torno a la atonalidad, ni sobre las modernas teorías de la desintegración del tono. Refirámonos más concretamente al sistema gráfico, a la escritura musical.

No hace aún un año escuchábamos las ideas de un musicólogo mexicano relacionadas con su sistema gráfico, tan simple al parecer, pero tan intrincado en la práctica, y al comentar las conferencias de este musicólogo en las páginas de RITMO, decíamos que ya Rousseau penetró en la Sorbona, de París, para presentar su sistema, y que anterior y posteriormente a Rousseau han sido muchos los que han tratado de encontrar, inútilmente, sustitución al sistema de Aretino, el musicólogo, el más glorioso inventor de sistemas musicales.

Todavía hoy, por monasterios y universidades, hay músicos insignes que emplean parte de su tiempo en ahondar en el estudio de la Música e investigar sobre su técnica; músicos que no desean ver estancada la Música y quieren para ella conquistas más extraordinarias.

Recientemente, y en la Casa de la U. N. E. S. C. O., se reunieron musicólogos de diversos países para acordar un sistema musical de escritura universal, como resultado de anteriores y dilatados estudios, y, salvo pequeñas variantes para indicar los diversos planos sonoros y algunas otras en los dominios del ritmo, que ya los compositores modernos utilizan para facilitar la expresión rítmica, el sistema queda como el que tan maravillosas obras ha creado; sistema que ha hecho declarar al Presidente de la Comisión Internacional de Musicólogos lo que RITMO había ya declarado.

He aquí las manifestaciones del Profesor Schaeffnez: «Las reglas que hemos adoptado, y que pertenecen al dominio científico, demuestran que nuestro sistema actual de escritura, a pesar de ciertos defectos, está fundado sobre una cosa concreta, y que los músicos que desde la Edad Media y el Renacimiento han contribuido a la creación y perfeccionamiento del sistema no realizaron una obra de fantasía».

Esta confesión significa mucho. Los musicólogos tienen poco que hacer en esta labor. Son los genios de la composición y los instrumentistas geniales los que pueden aportar nuevas conquistas. Los compositores, aprovechando las tonalidades existentes en todos los pueblos de la tierra para producir nuevas bellezas sonoras; los instrumentistas, para perfeccionar sus instrumentos y crear otros nuevos que vengan a enriquecer la paleta orquestal.

El siglo XX ha hecho algo en estos dos sentidos en la mitad de su existencia. Esperemos nuevos descubrimientos y nuevas concepciones sonoras. La Música no se estancará, y la gran diferencia que existe entre los compositores del siglo XV y los del siglo XIX existirá aún más acusada entre los compositores del siglo XIX con los del siglo XXII.

A RITMO por su magnífico número 232

## Revistas musicales

por

MANUEL BARASOAIN JULBE

La mayor parte de los musicólogos ignoran lo que representan las revistas; el vacío técnico que en ellas se observa, nos lo demuestra.

Para muchos musicólogos, la revista es dispensable, y para los científicos, indispensable.

Ese vacío técnico lo han de llenar los musicólogos, en beneficio propio y en el de las revistas.

Las revistas musicales carecen de asidua colaboración técnica por parte de los que por sus méritos y reconocida competencia están al frente de los Centros docentes musicales oficiales y privados.

La deficiencia técnica de las revistas musicales repercute en la autoridad de los musicólogos.

Las revistas nacionales y extranjeras se han de equiparar a la mayor brevedad posible a las de las ciencias; para ello se requiere la indiscutible y valiosa cooperación de todos los musicólogos.

Los musicólogos, en lo concerniente a técnica, hemos de hacer lo imposible para auxiliar a los ilustres directores de las revistas en su meritísima y abnegada labor.

La revista musical—lo mismo que la científica—ha de ser el vocero del musicólogo que honra a su Patria y profesión con sus actividades técnicas.

Nosotros—siendo el menos indicado—cumplimos esa santa misión señalando de vez en cuando a los lectores de RITMO los absurdos técnicos musicales, y, hasta la fecha, sin comentario alguno.

Es inconcebible el mutismo de los musicólogos en lo concerniente a rectificaciones técnicas, siendo tan necesarias la crítica, controversia y polémica en estos momentos de transición.

Los musicólogos, haciendo uso de las revistas, han de estimular el perfeccionamiento técnico, por estar en embrionaria decana de las ciencias.

Por medio de las revistas, los musicólogos han de despertar a los que duermen el sueño de la mal entendida tradición técnica, por ser responsables ante Dios del retroceso musical de hoy día y de la decadencia espiritual de los pueblos.

Si los médicos, farmacéuticos, ingenieros, etc., hubiesen sido tan refractarios como los musicólogos a las investigaciones técnicas, ¿dónde estaría la humanidad? En la eternidad.

El prestigio de una ciencia depende de su técnica.

La música de ayer, lentivo del alma, y la de hoy, incentivo del cuerpo. ¡Qué profanación!

Musicólogos: apresurémonos hacia el progreso técnico con objeto de rectificar nuestros errores.

Recordamos a los musicólogos lo que dice el octavo mandamiento de la U. N. E. S. C. O.: «La U. N. E. S. C. O. tratará de mejorar y de divulgar los métodos y descubrimientos de las ciencias, y especialmente su contribución posible al desenvolvimiento de la cooperación y comprensión internacionales».

Para terminar, la siguiente objeción: ¿A qué se debe el interés de la U. N. E. S. C. O. por el progreso técnico musical? A lo que acabamos de exponer.



## Una curiosa iniciativa

## El «Concierto referéndum»

La Asociación de Conciertos Padeloup ha lanzado una idea original: hacer participar al público en la selección de obras nuevas, que serán tocadas en la próxima temporada. El origen de la idea es, sin duda, la necesidad de llamar la atención de la clientela en favor de los compositores. En efecto, la taquilla de los conciertos en que se dan primeras audiciones suele ser tan mala, que las orquestas sinfónicas prescindirían de estrenar obras nuevas si no estuviesen obligadas a ello por la Dirección de Artes y Letras, en compensación de las subvenciones que perciben. Sin estas subvenciones, los compositores de hoy pudieran repetir la frase amarga y terrible de Lalo: «¿Está hecha la música para ser oída?».

¿Por qué acude el público, siempre numeroso, cuando la cartelera anuncia Beethoven o Wagner, y por qué hace mala cara a los compositores contemporáneos? Mucho se ha hablado del «divorcio» entre el auditorio y estos últimos. ¿Cuál es la causa? «Forma demasiado «intelectual» del arte moderno», dicen unos; «Falta de cultura del público», afirman otros. La Música atraviesa, probablemente, una de esas crisis, como ya se han presentado en ciertas épocas de la Historia, cuando se elaboraba un «arte nuevo». Basta leer a Rousseau y a Diderot para comprobar que todo lo que hoy se dice fué ya dicho y repetido hace doscientos años. ¿No criticaban entonces la «dureza salvaje» de las páginas sinfónicas de Rameau? Los partidarios de Lully combatían a los «ramoneurs» con violencia, oponiendo la seducción de su ídolo a las «invenciones extravagantes» del autor de *Dardanus*. Y así, todos los innovadores, desde Berlioz hasta Debussy y Ravel, pasando por Wagner, fueron tratados de bárbaros y de anarquistas.

Pero hoy el peligro es mayor que nunca, y lo que se trata de combatir no es tanto la hostilidad del público cuanto su indiferencia. Lo que sucede en París, además, no es especial de Francia, y muchos países han sentido la necesidad de inducir a la juventud a comprender y a amar la música contemporánea, desarrollando en ella los conocimientos indispensables: organizaciones como las Juventudes Musicales, cuyo éxito es tan grande, no tienen otro objeto. Formar un público es la tarea que se impone a todos cuantos piensan en el porvenir.

Mientras una obra de teatro, a partir de su estreno, dispone de un tiempo bastante largo para que se forme la opinión y determine su fracaso o su éxito, la obra musical, por el contrario, es efímera. Por aplaudida que sea — y no lo es, generalmente, sino por un pequeño número de auditores —, y por elogiosa que sea la crítica, pasarán semanas y meses antes de que vuelva a ser tocada, si jamás lo es. La influencia de la crítica musical en los lectores es, a la vez, menos directa, menos inmediata y, por lo tanto, menos eficaz que la acción de la crítica dramática. El público ha tenido tiempo de olvidar lo que leyó cuando se le presenta la ocasión de juzgar por sí mismo, de suerte que no suele ser el recuerdo de un elogio el que le lleva al concierto, ni el de una censura el que le impide ir, y que, en definitiva, en quien la crítica sería tiene alguna influencia es más bien en el compositor que en el auditorio.

Esta anomalía constituye uno de los motivos de la decisión tomada por los Conciertos Padeloup. Las obras aceptadas por el Comité para ser dadas en primera audición serán presentadas a la vez al público — especialmente a los miembros de las Juventudes Musicales —, a la crítica y a una especie de Jurado, compuesto de personalidades artísticas. Cada una de estas categorías emitirá su opinión por medio de papeletas de voto; y así, los críticos podrán conocer las novedades antes de que sean presentadas al gran público en un concierto regular.

Ya veremos qué resultados da esta iniciativa. Se le pueden hacer algunas objeciones: ¿será el *consensus omnium* un modo de selección recomendable en materia musical? ¿No serán las obras más banales las que recojan el mayor número de sufragios? Sería fácil hacer una lista, una larga lista de obras nuestras que fueron silbadas la primera noche. Basta citar el ejemplo de *La Arlesiana*, cuya milésima representación acaba de festejar la Comedia Francesa, y que fué una de esas víctimas, dejadas por muertas y milagrosamente salvadas, tanto que Bizet estuvo a punto de morir de pena...

Cualquiera que sea el resultado, la experiencia, en todo caso, es interesante y merece intentarse, pero sólo a práctica podrá determinar su eficacia.

ATAULFO ARGENTA

director titular de la Orquesta Nacional de España

contesta a dos preguntas de RITMO

— ¿Qué orquestas ha dirigido usted en lo que va de esta temporada 1950-1951?

— Las Orquestas de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París, Radio de Hamburgo, Radio de Baden-Baden, Filarmónica de Burdeos, Orquesta Nacional Santa Cecilia, de Roma, Filarmónica de Bolonia y Orquestas Municipales de Barcelona y Valencia.

— ¿Qué obras españolas ha puesto en los atriles?

— Los Conciertos *Galante y Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo, y *Zarabanda lejana y Armonías de Dulcinea*, del mismo autor; *El Sombrero de tres picos* y *El Amor brujo*, de Falla; *Sinfonía sevillana*, de Turina; *Rapsodia portuguesa y Sinfonietta*, de Halffter; *scherzo capricho*, de Asíns-Arbó; *Pastoral*, de Asencio; *Introducción y fugado*, de Muñoz Molleda; *Sinfonía*, de Leoz, y *Triana*, de Albéniz.



# Olivier MESSIAEN

Es Messiaen un joven artista que ha creado «ambiente». Tiene sistema propio y expuso sus teorías en su *Tratado del ritmo*. Es profesor de la clase de Análisis, de Estética y de Ritmo, en el Conservatorio de París. Y es místico (dicen que en Messiaen hay Mesías) cuyas obras llevan por títulos: *Visiones del Amén*, *Veinte miradas al Niño Jesús*, *Cuarteto para el fin de los Tiempos*, *Cantos de la Tierra y del Cielo*, *El Banquete Celestial*, *Díptico* (Ensayo sobre la vida terrestre y la eternidad de gloria), *Aparición de la Iglesia Eterna*, *La Ascensión*, *La Natividad del Señor*, *Los Cuerpos Gloriosos*, *Tres Pequeñas Liturgias de la Presencia Divina*. Todas estas obras son para orquesta o para coros, órgano, música de cámara, instrumentos varios, canto y piano.



Voy a ver a Messiaen, en el Conservatorio, donde va a tocar y explicar para sus alumnos las *Visiones del Amén*.

—¿Cómo ha llegado usted a su concepción tan particular de la música?

—Después de hacer mis estudios de base en el Conservatorio...

—...donde consiguió todos los premios de Contrapunto y Fuga, Acompañamiento, Organo e Improvisación, Historia de la Música, Composición — ¡qué sé yo! —, hasta el Gran Premio de Roma...

—...trabajé luego, solo, los ritmos indios y griegos, los ritmos de las estrellas, de los átomos, de los cantos de pájaros, y los ritmos del cuerpo humano. Por esa novedad rítmica me separé del todo de la música contemporánea.

—Su estilo, ya se sabe, es a la vez polirrítmico y polimodal. Esos modos que no se transportan, esos ritmos que no retrogradan van creando un como arco iris de ritmos y acordes.

—Mi ritmo utiliza tiempos desiguales en cuanto a duración, el grupo «anacrusa-acento-desinencia», el valor agregado y los grupos rítmicos no retrogradables. Utilizo también verdaderos contrapuntos rítmicos: pedales rítmicas, cánones rítmicos, cánones por añadidura del punto, cánones por reducción de la cuarta parte de los valores, ampliación asimétrica con varios personajes rítmicos, y una serie de aumentaciones y disminuciones...

—De modo que usted nos ofrece un nuevo concepto de lo que llamaríamos cantidad, cinemática, dinámica y fonética. Pero, por todo ello, le han criticado mucho...

—Con mucha facilidad olvido las críticas...

—¿Cree usted que otros compositores comparten sus ideas?

—No sé, pero me parece que si viera usted a Andrés Jolivet y le rogara audición de sus obras «encantatorias», encontraría a lo menos a otro compositor que tiene preocupaciones algo parecidas a las mías, aunque sean «personales», a no poder más, sus realizaciones.

En esto, se sentó al piano Olivier Messiaen. Nos explicó las varias acepciones de la palabra *amén*. Habló después de la rítmica india, de los cantos de los pájaros. Y con el concurso de Yvonne Loriod, pasó a la ejecución de sus *Visiones del Amén*, para dos pianos, obra fuerte, inspirada, mística, que utiliza todos los recursos de ambos teclados y merece el apelativo de «genial». Me gustó sobre manera la danza de los planetas, con su mezcla de modos inspirada por las coloraciones del anillo de Saturno. Me conmovió el Amén de la Agonía, con sus tres motivos y sus quejidos cromáticos, o el Amén del Deseo, con su tan extraño *rubato*. Me maravilló el Amén de los Angeles, de los Santos y del Canto de los Pájaros, y el Amén de la Consumación, con su perpetuo *crescendo* de colores...  
Es Olivier Messiaen un maestrizo.

# PIANOS

# HAZEN



Fuencarral, 4

Telf. 21-08-67

MADRID



habla con

El Director



de la

# SALA GAVEAU

Una de mis primeras visitas fué para Marcelo Gaveau, el activo director de la Casa fundada por su abuelo José y agrandada por su padre Esteban. Le asiste el poeta y músico René Chalupt, quien se ocupó de la S. M. I. y fué gran amigo del maestro Alberto Roussel.

—¿Cómo concibe usted, don Marcelo, su papel de director de la ilustre Sala que lleva su nombre?

—Nuestra Sala Gaveau es ahora una sala pequeña, después de haber sido la más grande de París. Pero es una «pequeña» Sala en que se hace música «grande».

—Todos admiramos a esa «dinastía» de los Gaveau. Ya sabemos que representa tres generaciones de valientes investigadores: su abuelo don José, su padre don Esteban, usted...

—Y mi hermano Andrés, que se ocupa especialmente de

la fabricación de nuestros pianos...

—... que figuran entre los más magníficos instrumentos... Pero veo en la mesa de trabajo esa fotografía de dos niños, con cara de listos por cierto...

—¡La cuarta generación! El mayor—Pedro—ha vuelto de Inglaterra, donde se pasó dos años, lo que no obstó para que saliese aprobado con sobresaliente en el Bachillerato, a los quince años de edad...

—Ya veo: ¡de tal palo, tal astilla! Son ustedes innovadores y tradicionalistas a la vez.

—Y hasta tal punto, que ni quise modificar la forma y las dimensiones de la Sala, ni he cambiado la disposición, el color o el mobiliario de este despacho directorial. Fuera de que, en cuanto a esas salas de música, pensamos que de la exacta dimensión necesitada por la acústica depende la «comunidad» entre el público y los artistas. Una sala inmensa exigiría *superpianos* y *supercuartetos*...

—El hecho es que la actual Sala Gaveau satisface a los artistas más descontentadizos. Y me consta que resulta imposible evocar la carrera de las grandes personalidades de la Música sin que a sus nombres vaya unido el de la Sala Gaveau.

—Somos partidarios de la *evolución*, pero no de la *revolución*. Por eso mismo nos interesamos por el progreso oriundo de la tradición. No aceptamos a cualquiera. Sólo hacemos excepción en favor de manifestaciones que originan simpatía, como aquella recepción del ilustre Embajador de la República Argentina.

—Diga, D. Marcelo, y de la música española, ¿qué me dice?

—Todas nuestras simpatías van a los artistas españoles. Basta recordar los triunfos de Conchita Supervia o de Pablo Casals...

—¿Vende usted pianos de Gaveau en España?

—Como usted sabrá, por dondequiera se considera el piano cual «instrumento de lujo», y como tal prohíben su entrada en los países en que no se admite más que el «lujo nacional». Sin embargo, el piano nos parece ser más bien «instrumento de cultura»...

—Sin duda, tiene usted razón: Para un pianista, el tocar un Steinway, un Bechstein o un Gaveau es cuestión de primera importancia. Esperemos, pues, que pronto tenga tan arduo problema su solución.

## A nuestros suscriptores

RITMO, en atención a sus actuales suscriptores, mantendrá los precios de suscripción de 50 pesetas al año y 26 al semestre, para todos aquellos que lo son en esta fecha. Para los que lo sean a partir de este mes, los precios de suscripción serán de 70 pesetas al año y 35 pesetas al semestre, en vez de 60 pesetas y 32 pesetas, respectivamente, señalados en nuestro número anterior, debido a habérsenos comunicado en estos últimos días un considerable aumento en el costo de edición de esta revista.



# La Orquesta Filarmónica y sus conciertos de música española

Los últimos conciertos que con obras patrias ha desarrollado la Orquesta Filarmónica de Madrid, dirigida por su maestro titular, Pablo Sorozábal, nos lleva a evocar las audiciones completas de música española que ha celebrado desde la ya lejana fecha de su presentación: 18 de marzo de 1915.

Antes de iniciar la evocación, consignamos que nos es posible explicarla gracias a la gentileza del Secretario actual de la Filarmónica, D. Federico Pérez F.-Chicarro, que nos ha facilitado la consulta de los programas de los mil y pico de conciertos desarrollados por la valiosa masa instrumental madrileña.

En el cuarto trimestre de 1916 la Filarmónica, dirigida por su fundador, el ilustre maestro Pérez Casas, realizó su primera excursión por provincias; una de las capitales visitadas fué Salamanca, cuna de Bretón, donde, además de estrenar en un concierto el poema *Salamanca*, del glorioso autor de *La Verbena*, le dedicó otro, cuyo programa lo integraron: *Guzmán el Bueno* (preludio), *En la Alhambra*, *Tabaré* (obertura), *Escenas andaluzas*; *Los Galeotes* y *Garín* (sardana); éste fué el primer concierto de música española interpretado por la Filarmónica.

El segundo lo desarrolló la Orquesta que nos ocupa en Madrid, el 4 de marzo de 1921; *Garín* (leyenda), Bretón; «Meditación y Serenata» (de la *Fantasia morisca*), Chapí, y el poema sinfónico *La primera salida de D. Quijote*, Emilio Serrano, llenaron la primera parte. El preludio del acto tercero de *La llama*, Usandizaga, y las *Noches en los jardines de España*, Falla (pianista, Gabriel Abreu), la segunda parte, y *Pepe-Botella* (preludio), Vives; *Goyescas* (intermedio), Granados; *Suite en la* («Canción popular», «Final» y «Danza»), Julio Gómez, y *La Procesión del Rocío*, de Turina, figuraron en la tercera.

En Granada, el 9 de junio de 1923, dió la Filarmónica su tercer concierto con programa patrio, que lo formaron las obras: *A mi tierra* (primer tiempo), Pérez Casas; *Goyescas* (intermedio), Granados; *Escenas andaluzas* («Polo gitano»), Bretón; *En el Albaicín*, Angel Barrios; *Sinfonía sevillana*, Turina; *Las odaliscas*, Teodoro Valdovinos; *Una kasida*, Conrado del Campo, y *Suite en la* (danza final), Julio Gómez.

En el mismo año 1923, el 14 de diciembre, interpretó la Filarmónica en Madrid su cuarto concierto español, integrado por *La Verbena de la Paloma* (preludio), Bretón; *Dos bocetos*, Ernesto Halffter; *Impresión de Granada*, Angel Barrios; *Sinfonía sevillana*, Turina; *Rapsodia de la Mancha*, Emilio Vega, y *La Revoltosa* (preludio), Chapí.

El 27 de marzo de 1928 la Filarmónica celebró su quinto concierto patrio, cuyo programa lo llenaron obras de compositores fallecidos; éstos fueron: Albéniz, que figuró con *Córdoba*; Granados, dos fragmentos de *Liliana*; Arregui, *Historia de*

*una madre*; Giménez, *El baile de Luis Alonso*; Bretón, «Polo gitano» de las *Escenas andaluzas*, preludio de *La Verbena* y jota de *La Dolores*; Chapí, «Meditación y serenata», de la *Fantasia morisca*, e intermedio de *El cortejo de la Irene*; y Usandizaga, pantomina de *Las golondrinas*.

También en la capital de España, el 4 de junio de 1929, y en honor de los visitantes de las Exposiciones Internacionales de Barcelona y Sevilla, desarrolló la Filarmónica su sexta audición de obras españolas; en ella fueron interpretadas: *Orgía*, Turina; *Catalonia*, Albéniz, *La Revoltosa*, Chapí; *Noches en los jardines de España* (pianista, José Cubiles) y *El sombrero de tres picos*, (danza final), Falla, y *Sonatina*, Halffter.

El séptimo concierto de la índole de referencia lo interpretó la Filarmónica el 13 de junio de 1930, en la Sociedad Cultural madrileña; su programa fué: *Cuadros del Museo del Prado*, de Moreno Torroba; *Sinfonía sevillana*, Turina; *Juglares*, Joaquín Rodrigo, *Meditación dolorosa*, Padre José Antonio de San Sebastián; *El*

por

## ANGEL SAGARDIA

*pelele*, Julio Gómez, y *Hasshan y Melihah*, Usandizaga.

El Conservatorio de Madrid, para conmemorar el primer centenario de su fundación, organizó una sesión musical de producciones españolas; fué intérprete la Orquesta Filarmónica, que así celebró su octavo concierto patrio, que tuvo lugar el 23 de diciembre de 1931, y en él se escucharon: *Sinfonía sevillana*, Turina; *Nochebuena del diablo*, Oscar Esplá; «*Boleto*» (del *Sexteto en mi bemol*), Bretón; *A mi tierra*, Pérez Casas, y *El sombrero de tres picos*, Falla.

Otro concierto de música española—novenio de la Orquesta—lo dió el 23 de abril de 1932. Fué su programa: *El baile de Luis Alonso*, Giménez; *Boleto*, Bretón; *Goyescas*, Granados; *El pelele*, Julio Gómez; *Oración del torero*, Turina; *Noches en los jardines de España*, Falla (pianista, Leopoldo Querol); *Don Quijote velando las armas*, Oscar Esplá; *Corrida de feria*, Bacarisse, y *La Revoltosa*, Chapí.

Los décimo y undécimo conciertos patrios de la Filarmónica los interpretó el 25 de mayo de 1932 y 2 de junio de 1934, para Unión Radio; integraron los programas: el primero, *Orgía*, Turina; *Noches en los jardines de España*, Falla (pianista, Rosa García Ascot); *Nochebuena del diablo*, Esplá; *Música sinfónica*, Bacarisse, y *La Revoltosa*, Chapí; y el segundo, *Sinfonía sevillana*, Turina; *Retablo de Maese Pedro*, Falla; *Don Quijote velan-*

*do las armas*, Esplá; *Sonatina*, Halffter, y *Corrida de feria*, Bacarisse.

El duodécimo y último concierto de música española desarrollado por la Filarmónica bajo la dirección de Pérez Casas, lo celebró durante una triunfal jira de conciertos por Portugal, en Lisboa, el 27 de enero de 1935; el programa presentó: *Goyescas*, Granados; *Oración del torero* y *Ritmos*, Turina; *La boda de Luis Alonso*, Giménez; *Suite en la*, Julio Gómez; *La Dolores* y *La Verbena*, Bretón, y *La Revoltosa*, Chapí.

Hasta 1947, el 28 de diciembre, no celebró la Filarmónica más conciertos de música española. Este, el décimo tercero, lo llevó a efecto bajo la dirección del maestro Sorozábal; el programa lo integraron fragmentos de obras líricas de Guridi, Granados, Usandizaga, Chapí, Chueca, Bretón y Giménez, y las páginas sinfónicas: *Dos apuntes vascos*, Sorozábal; *Oración del torero*, Turina, y *Córdoba*, Albéniz.

Los conciertos a que hemos hecho referencia al principio de este trabajo, catorce y quince de música patria desarrollados por la Filarmónica, y que se celebraron en diciembre y marzo últimos, tuvieron el objeto de enmarcar obras de Bretón y Chapí para conmemorar el centenario de sus nacimientos. Sorozábal, al realizar el homenaje a Bretón, no sólo ha celebrado el centenario indicado, sino que ha rendido un cariñoso recuerdo a un maestro que en varias ocasiones estuvo ligado artísticamente a la Filarmónica; además del homenaje que le tributó la Orquesta en Salamanca el año 1916 (el cual queda narrado), Bretón, que dirigió una orquesta del Círculo de Bellas Artes, entidad que después patrocinó la Filarmónica, al llegar al concierto de ésta que hacía el centésimo de dicho Círculo ocupó el atil directorial de la Filarmónica en la tercera parte de dicha sesión conmemorativa; tuvo lugar el 11 de noviembre de 1921, y dirigió sus obras: *Boleto*; *Elegía y añoranzas* y *Panaderos*; en aquella velada recibió Bretón la Gran Cruz de Alfonso XII. En distintos programas de la Filarmónica han figurado las composiciones bretonianas, algunas repetidas veces: *Elegía y añoranzas*, *Los Galeotes*, *Boleto*, *Garín*, las *Escenas andaluzas*, *La Verbena* y *La Dolores*, y el 7 de diciembre de 1923, con motivo del fallecimiento del maestro, que acaeció el 2 del mes y año nombrados, interpretó la Filarmónica su *Elegía y añoranzas*.

En el concierto «Homenaje a Bretón», del 31 de diciembre del pasado año, la Filarmónica, además de las obras del compositor salmantino, interpretó: dos *Danzas españolas*, Granados; tres danzas de *El sombrero de tres picos*, Falla; *Dos apuntes vascos*, Sorozábal; *La boda de Luis Alonso*, Giménez, y *Navarra*, Albéniz.

Queda reflejada la labor de la Filarmónica a través de sus quince conciertos que de música española ha celebrado hasta la fecha.





# María Luisa Chevallier

Los nacidos en Madrid y al mismo tiempo muy aficionados a las cosas de Francia—país del que todos hemos recibido luces y cultura—echamos de menos una historia de los franceses venidos a nuestra tierra y aquí alocados durante toda su vida, con propiedades en suelo español y con la naturaleza de sus hijos en ciudades de España.

Es el caso de María Luisa Chevallier, hace poco fallecida, esposa del poeta en dos lenguas Eduardo del Palacio, y dama ilustre, que consagró su existencia a un hogar cristiano y dichoso, y al cultivo del arte como pianista y compositora. María Luisa Chevallier era una francesa nacida en Madrid, que nunca dejó de residir en España, salvo viajes veraniegos y excursiones al país de sus padres.

Como su marido, Eduardo del Palacio, María Luisa dominaba por igual a la perfección el idioma de Cervantes y el de Molière, y en su educación artística influyen al mismo tiempo Francia y España. Su madre era ya maestra en el piano; pero ella gana a los siete años la calificación de Sobresaliente en el Conservatorio madrileño, en el ingreso y en dos cursos de Piano. Estudió la ampliación del Solfeo con Reventos, y el Piano con el profesor Compta. Todos los años obtiene primeros premios. Domina también el armonio. Se distingue como alumna

avanzada en las clases de Composición y Armonía. A los nueve años admira a quienes la oyen en reuniones de sociedad. Sus padres van a Francia en verano. La niña cuenta doce años en 1882. Celébrase entonces la Exposición de Burdeos, y María Luisa da un concierto en la Sala Pleyel. El famoso fabricante de pianos quiere llevarla consigo a París para que se perfeccione en el Conservatorio de la capital francesa. Los padres no quieren alejarse de su hija, y a Madrid regresa en compañía de sus progenitores. Muerto Compta, recibió durante tres años las lecciones del profesor Carlos Beck, lecciones de perfeccionamiento y depuración. Rafael Hernando fué su maestro de Armonía, y López Almagro la hizo dominar el armonio. En 1888 el inmortal violinista Jesús Monasterio, la inclinó a la música de cámara. En 1887 estudió Composición con Arrieta. Por entonces, y ya en el resto de su vida transportaba en cualquier tono, repentinamente, las obras más difíciles. En la Exposición Universal de París, de 1889, dió varios conciertos de armonio a ruegos de Mustel, fabricante del mencionado instrumento, y se le dió el gran Premio de Honor de la Casa Mustel. Erard también la consideró como artista de primera línea en su piano de gran cola; y lo mismo en Royan, en la Costa de Plata, que en los demás centros de su país de origen y su país nativo ganó renombre de ejecutante excepcional. Perteneció a la Sociedad de Cuartetos, dirigida por Monasterio, que actuaba en el Salón Romero. Allí la oyó por primera vez Isaac Albéniz ensayar la parte solista del Concierto en do menor, de Beethoven, y él juzgó digna la interpretación para hacerla el acompañamiento de orquesta en un segundo piano. Al poco tiempo, Albéniz se dió a conocer como compositor, y ambos artistas alternaban en las interpretaciones de las obras.

Actuó María Luisa Chevallier ante la Reina Doña María Cristina, y ante

la Infanta Doña Isabel, con quien muchas veces tocó a cuatro manos. Efectuó muchas jiras pianísticas por España. Profesora en el Real Conservatorio de Madrid, enseñó Solfeo desde 1920 hasta que en 1940 fué jubilada por edad.

Compuso para piano una Sonata, el estudio de concierto Angoisse, una Berceuse, romanzas, valsos, polkas y melodías, como también obras para órgano y armonio, aparte diversos arreglos de grandes autores clásicos. Es también autora de una zarzuela que se representó en un colegio de Francia. Las composiciones para violín de María Luisa Chevallier, se intitulan: Arlequinade, Duos souvenirs y Regrets. Para «cello» compuso una melodía, y para canto: O Salutaris, Una lágrima, la romanza Le flot et le vent, El cautivo, Fecha indeleble, ¿Sabes por qué?, una serenata, una melodía, un cántico religioso y muchas obras más.

Las virtudes hogareñas han influido mucho durante cincuenta y tres años en el temperamento de María Luisa Chevallier. Su esposo, Eduardo del Palacio (hijo del magno poeta D. Manuel), profesor de Francés en cátedras de Instituto y Universidad, afortunado cultivador de las Musas, como su padre, tanto en estrofas castellanas como en metros y ritmos ultrapirenaicos, hombre bueno si los hay y poseedor de extenso saber en menesteres de literatura, fué para ella el compañero ideal. Música y Poesía se unieron, como tantas otras veces, en consorcio feliz. Sonaban las composiciones diversas de los trovadores provenzales en los serventesios y las tensó del esposo; y el piano acariciaba los oídos con producciones exquisitas de los genios de la Música y de la misma dueña de la casa, en un ambiente cristiano de armonía, serenidad, cultura, arte y fructífero intercambio de ideas y sentimientos delicados.

## EN TORNO A LA MUSICA RELIGIOSA MODERNA, por

J. B. Ramonde

Pasó la Semana Santa. Desde un ángulo de vista musical, la Semana Santa ya sabemos que significa una óptima temporada de conciertos—permítasenos la palabra—sacros. Las circunstancias litúrgicas sacan a primera fila los grandes temarios religiosos, de los que tanto partido extrae el arte musical. ¿No es buena ocasión ésta para unas cuantas impresiones, o un poco de panorama?

Sobre nuestra mesa se fueron acumulando programas y programas. Esos programas que nos van subiendo—como en un termómetro—la temperatura de esfuerzo o de simple existencia que ofrece el aspecto sacro musical. Ciertamente, ellos, tan leves e insignificantes, son un buen síntoma e inmejorable ventana de observación. No hay duda que la actual música religiosa gira alrededor de unos cuantos nombres bien claros, precisos e inesquivables. Hablamos de España, y nos costaría poco añadir otros cuantos nombres más, y extender la plana hacia el horizonte, por lo menos, europeo. Pero, no. En este sentido, acotando la vista hasta lo nacional, suena Goicoechea, Iruarrizaga, Otaño, para quienes ya podemos decir que se tiene distancia y perspectiva con que percibirlos como soles de cierta magnitud; y hay otros más inmediatos, con mucha menos lejanía: Valdés, Almandoz, Massana, Ruiz-Aznar, Prieto, que por eso

mismo se nos escapan más a la visión suya propia de conjunto. Para estos nombres apenas si nos hemos salido de estos sencillos programas de Semana Santa que tenemos en la mesa. Ellos nos presentan estas firmas.

Y si preferimos concisión y fijarnos, para mayor facilidad, en un solo programa, nos quedaríamos, sin duda, con el de Comillas, que quizá sea el de más selecto, amplio e interesante repertorio. Y en él se puede uno detener un poco a contemplar. Sin que sea necesaria mucha sutileza para ir advirtiendo cada año—sobre todo, a partir del 49, estos tres últimos—ciertas producciones y aportaciones nuevas del Director de la Schola Comillesa, Padre José Ignacio Prieto, S. J. De tal manera, que este hecho de producción continua en campo tan interesante hace converger la atención hacia esta figura musical. Si a esto se añade otra nota, la más importante y, sin duda, la más meritoria, que trae su música, el interés crece. Me refiero a que el P. Prieto oculta en sus partituras unas inverosímiles y maravillosas lanzas, con que instaura un poco—o un mucho—de revolución en la música religiosa. Ya son nueve los *Responsorios* que va produciendo con esa sorpresa ingente de su música. Los mismos textos litúrgicos que todavía huelen a manos de Victoria—recordemos que Victoria en su tiempo fué un auténtico y exacto revolucionario—y hoy pasan di-

rectamente a otras notas novísimas, para dejarse sublimar en otro movimiento moderno e inquieto. En su misma aparición llevan un ritmo ascendente de modernidad. Desde el *In monte Oliveti*, punto maravilloso de partida, hasta el *Eram quasi agnus*, que no creemos llegue a ser el «finisterrae» último de su avance, pero sí algo parecido a su definitivo ambiente estilístico.

Y nos afirma más en lo dicho la última sorpresa que nos trajo la Semana Santa de Comillas este año; la sorpresa de un nuevo *Miserere*, y... del P. Prieto. Una obra que se le estaba casi exigiendo de un momento a otro, y que por fin nos la ha ofrecido con mucha naturalidad, como quien no da importancia al hecho. Y lo tiene; sobre todo por la luz que nos facilita, si lo colocamos al lado de los otros dos *Miserere* colosos, de Goicoechea y Otaño. Tres puntos de vista musicales, enormemente consoladores para el espectador del panorama sacro actual. Quizá Goicoechea consiga en todo lo suyo una obra reconcentradamente religiosa, vigorosamente wagneriana, y Otaño se acerque a una modernidad seria y un trabajo ahincado, alemán a lo Strauss. El P. Prieto tiene mucho de una espontaneidad lírica extraordinaria hacia un impresionismo y un color de escuela francesa; concretamente, en su *Miserere*, una novedad suya, muy acogida. Admítase esto como unas ligeras sensaciones provocadas a

primera vista por esta última obra del P. Prieto; por lo menos, nos revela venturosamente cómo continúa, con más precisión, pisando fuerte en su estilo de innovación.

Todo ello hace pensar que sería interesante ya un estudio sobre el P. Prieto. Un estudio que, en primer lugar, habría de iluminar un tanto los precedentes y paralelos con que se podría ir situando su estilo personalísimo. (Dentro de la escuela francesa, Debussy, Ravel; y fuera, no poco, esa otra figura genial—él solo, isla y escuela—Strawinsky.) Y luego, su asimilación de elementos gregorianos—es posible que sea uno de los asiduos más eficaces en incorporar, con plena autonomía polifónica, la melodía gregoriana al conjunto coral—; más tarde, su temperamento fuertemente lírico, con esa gran facilidad de ambientación y descripción. Y otras notas que, de sus partituras—junto a las otras aéreas, sutiles, musicales—se podrían extraer, al ensayar su estudio.

Nos hemos parado un poco en este autor, porque hemos creído—no sólo nosotros—que él es el alma de una nueva forma en el panorama musical religioso. No nos hemos salido de los programas que se nos fueron acumulando encima de nuestra mesa, anunciadores de la Semana Santa de 1951. Ellos, hemos dicho, son una buena ventana de observación; y a ella nos hemos asomado para una mirada actual.



# COMUNISMO en el ÁMBITO MUSICAL NORTEAMERICANO

por  
VERNA ARVEY

(Traducción del original exclusivo para RITMO por Mary Alejandra Contreras)

Con el mismo espíritu ecléctico que RITMO, en 1932, recogió en sus columnas un elogioso artículo para los compositores de Rusia que se oponían a una inspiración estética emanada del Estado; del mismo modo que en RITMO se han publicado artículos y noticias sobre los músicos soviéticos, publicamos en este número el artículo que desde Los Angeles nos envía nuestra Corresponsal, que recoge el sentir de la gran masa musical norteamericana, opuesta por razones de libertad estética a cuanto signifique aherramiento de la libertad del músico para expresar sus doctrinas y tendencias musicales, bien se basen en la tradición musical o deseen alcanzar avanzadas metas estéticas. El sentir de RITMO, revista de criterio amplio, ecléctico y universal, es que las actividades musicales deben desarrollarse libremente en países libres. —(Nota de la Dirección.)

Los músicos serios de Norteamérica están actualmente muy reconocidos al Gobierno de su país porque, al fin, ha hecho frente a los comunistas y a sus simpatizantes que operan en los círculos musicales. Jamás en la historia de este país había sido necesario dar un paso como éste. Las Artes en los Estados Unidos siempre han sido libres. Aun en el pasado, cuando eran protegidas y estaban a merced del mecenazgo del capitalismo, los artistas tenían la libertad de expresar sus propias ideas de acuerdo con nuestra gran tradición democrática.

No obstante, todo esto cambió cuando los comunistas, en busca de dominar al mundo, empezaron a infiltrarse en toda clase de grupos en todos los países donde les fué posible. Los Estados Unidos no han sido una excepción a esta regla general, para gran disgusto de sus ciudadanos leales.

Es posible que bastantes de los músicos convertidos al comunismo hayan sido y sigan siendo personas sinceras, y también es posible que muchos de ellos se alistaran en la bandera roja por razones de envidia, para ganar publicidad y participar de los beneficios económicos que trae consigo una popularidad en este país. Otros se habrán adherido a la causa roja en virtud de su perversidad, que les hace simpatizar con tales cruzadas anormales.

Sea como sea, estos mismos simpatizantes comunistas se han ido apropiando cada vez más de la música en los Estados Unidos. Se han encargado de utilizar métodos clandestinos para expulsar a los americanos leales fuera de los puestos de influencia, poniendo a hombres del partido en toda posición de poder que sea posible. También han conseguido la colaboración económica de los americanos ricos para que les asistan en sus proyectos musicales.

Así, pues, no causó sorpresa cuando en junio de 1950 se publicó en Nueva York un libro titulado *Red Channels* («Canales rojos»), reportaje de la influencia comunista en la Radio y Televisión de los Estados Unidos. Fué compilado por la American Business Consultants from public record (Consultantes de Negocios Americanos de Archivos Públicos), y ha tenido una circulación enorme. Las personas que se mencionan en él no se alistaron como comunistas, sino como «actores y artistas preeminentes que fueron persuadidos a prestar sus nombres a organizaciones que comulgan con las causas comunistas».

Los lectores de *Red Channels* se interesaron intensamente, claro está, al ver alistados los nombres de músicos norteamericanos tan célebres como Leonard Bernstein, Aaron Copland, Marc Blitzstein, Olin Downes (poderoso crítico musical del *New York Times*), Morton Gould, Earl Robinson y muchos otros, entre ellos dos personajes que recientemente se han incorporado al Metropolitan Opera House con nuevas producciones.

Sigue el libro sin decir que todo el que fué simpatizante izquierdista en los medios musicales es alabado por todos sus correligionarios que escriben en la Prensa americana; la posición que desea la obtiene fácilmente con la asistencia de estos simpatizantes izquierdistas. Personas que quieren salir adelante en los Estados Unidos, reconociendo esta situación y haciendo concesiones, han optado por ella.

La única desventaja de tal intriga es que cuando los grupos u organizaciones que han accedido a la presión izquierdista empiezan a perder dinero, como suele suceder—los simpatizantes comunistas, por regla general, no son superiores artísticamente—, tienen que pedirselo al público americano para su sostenimiento económico. En ese momento es precisamente cuando desaparecen los izquierdistas, para volver a aparecer con su demanda, después que el público ha contribuido enormemente con fondos y el porvenir de cada organización está asegurado.

Por eso la mayoría de los músicos norteamericanos se han alegrado de las revelaciones hechas por la House Un-American Activities Committee el 5 de abril y con el nombramiento hecho por el Presidente Truman de una Comisión que va a impedir que predomine la influencia comunista en el ámbito de la música norteamericana. Esto, junto con las exposiciones animosas que se hacen en *Red Channels*, bien puede significar un cambio en nuestra política musical y un triunfo para las almas valientes que han tenido la osadía de ser fieles a su Patria, haciendo frente a una tremenda oposición.

## La música «enlatada» atribula a los músicos americanos

La música grabada de todas clases está empujando vertiginosamente a los músicos profesionales americanos a un mare magnum de problemas económicos, y no hay nadie que pueda encontrar un remedio definitivo para este problema. Aparentemente, las bandas famosas, las orquestas sinfónicas de alto rango, las celebridades del «bell canto» han creado un caballo de Troya que ahora amenaza la supervivencia de sus creadores. La música y las canciones en discos han establecido un reinado supremo en los Estados Unidos de América. Los artistas productores de grabaciones han sido muy fecundos en sus pasadas actuaciones en los estudios de las firmas gramofónicas. Esto ha dado como resultado el enorme abastecimiento de las discotecas del hogar, de las Estaciones de radio y de televisión y de sus redes correspondientes; de los servicios de programas musicales «via wired» a los hoteles, clubs, restaurantes, etcétera, ofreciendo al radioescucha todo lo que éste pueda desear en cuanto a cantidad y calidad.

En las pasadas Navidades, las grandes Estaciones de ferrocarril han obsequiado a sus pasajeros con música de altavoces, toda grabada en discos. En Wáshington, los tranvías y los ómnibus circulan a los acordes de música de radio y transcripciones ofrecidas gratuitamente a los pasajeros. Un activo servicio de anuncios desde aeroplanos ha tratado de atormentar a Broadway con estrepitosa música grabada, pero esto pudo ser prontamente detenido.

Recientemente, un escritor de televisión del *New York Times* expuso a los patrocinadores de los programas de radio la conveniencia de utilizar música grabada, por suponer menor gasto, y para los directores preocuparse únicamente de los servicios de un hombre que manipule un fonógrafo para la producción de su música.

Esto nada significa para el oyente que, probablemente, no sabe diferenciar la música «enlatada» de la música «viva». Hay, además, una gran escasez de música adecuada. Esto último fué lo que más impresionó a este escritor, y muy especialmente su profecía sobre un futuro «holocausto musical», si es que deseamos retener nuestra cultura musical. ¿De dónde vendrá la música nueva? ¿Quién la ejecutará y para quiénes, si a nuestra juventud sólo le basta para satisfacer sus apetitos musicales la «música enlatada»? ¿En dónde está el incentivo para aprender el arte musical y practicar la ejecución de la buena música? ¿Es que vamos a convertirnos en autómatas de la música? Probablemente, esta situación de la escena musical americana proviene de nuestra carencia de apreciación musical y de la ausencia del estudio de la música entre nuestra juventud actual.

Uno de los principales fabricantes de pianos me informó recientemente de que las ventas de estos instrumentos han decaído en un 80 por 100.

Ahora viene la televisión cerniendo sobre nosotros la amenaza de hacer desaparecer totalmente la música viva. La música para los programas de televisión proviene principalmente de discos, de grabaciones en cinta magnetofónica o en la banda de sonido de las películas. Los grandes magnates de la televisión alegan que a nadie interesa saber cuál es la orquesta que acompaña al cantante en la pantalla de la televisión. No en balde las Uniones de Músicos tienen serias dificultades para conseguir de esos magnates de la radio y de la televisión una nueva escala de salarios máximos para los músicos que lo merecen. Las grandes orquestas americanas están trabajando con déficit y sin el alivio de arbitrio federal, que tanto han solicitado, y la flor y nata de nuestros concertistas se ven obligados a buscar empleo en otros lugares, o resignarse a trabajar en las nuevas plantas establecidas para la defensa nacional. Varias de nuestras mejores orquestas de baile se han disueltas recientemente, y aun las pequeñas bandas de «jazz», en Chicago, atraen público suficiente para bailar en los «night clubs».

Posiblemente, el golpe más grande, en cuanto a la música grabada se refiere, ha sido el poner a la venta un disco RCA cantado por la célebre «prima donna» de ópera Helen Traubel, y la imitación cómica de Jimmy Durante, tocando y cantando *The Song's gotta come from the Heart* y *A Real Piano Player*. Este dúo es una gran novedad pero ello me hace pensar: ¿qué será lo próximo?

# NE

# Una



# W. Y. O. R. K.

## crónica por

El renacimiento de muchas canciones populares ha sido grandemente estimulado por la aparición de nuevos discos y películas, tales como *Thinking of You*, *Moonlight on the Ganges*, *April Blossom Time* y otros. Una nueva novedad, la canción titulada *Geráneos*, también ha surgido a la vida.

Posiblemente, lo más sensacional musicalmente desde hace muchos años es la rara voz y las actuaciones de Yma Sumac, una belleza inca, del Perú, cuya voz extraordinaria abarca cuatro octavas—desde contralto baja hasta más allá del do de pecho—. Además de esto, hay también calidad en su voz. Su álbum de discos (Capitol) *The Voice of Xtabi*, es de los que más se venden, mientras que su presentación en el Teatro Roxy la ha llevado a desempeñar un papel de estrella en la próxima comedia musical de Broadway, titulada *Flahooley*, estrenada recientemente. La señorita Sumac tiene ahora veintitrés años. Originalmente se presentó en Hollywood, en el pasado agosto, en un concierto, después del cual fué contratada para trabajar en una película en colores basada en la obra clásica de W. H. Hudson, intitulada *Verdes mansiones*.

La más infausta nueva para la legión musical de Nueva York ha sido la muerte del director de orquesta Eddy Duchin, famoso pianista de sociedad, quien murió en el Memorial Hospital. El maestro sólo contaba cuarenta y un años de edad, pero, sin embargo, dejó a su esposa e hijo un capital de dos millones de dólares.

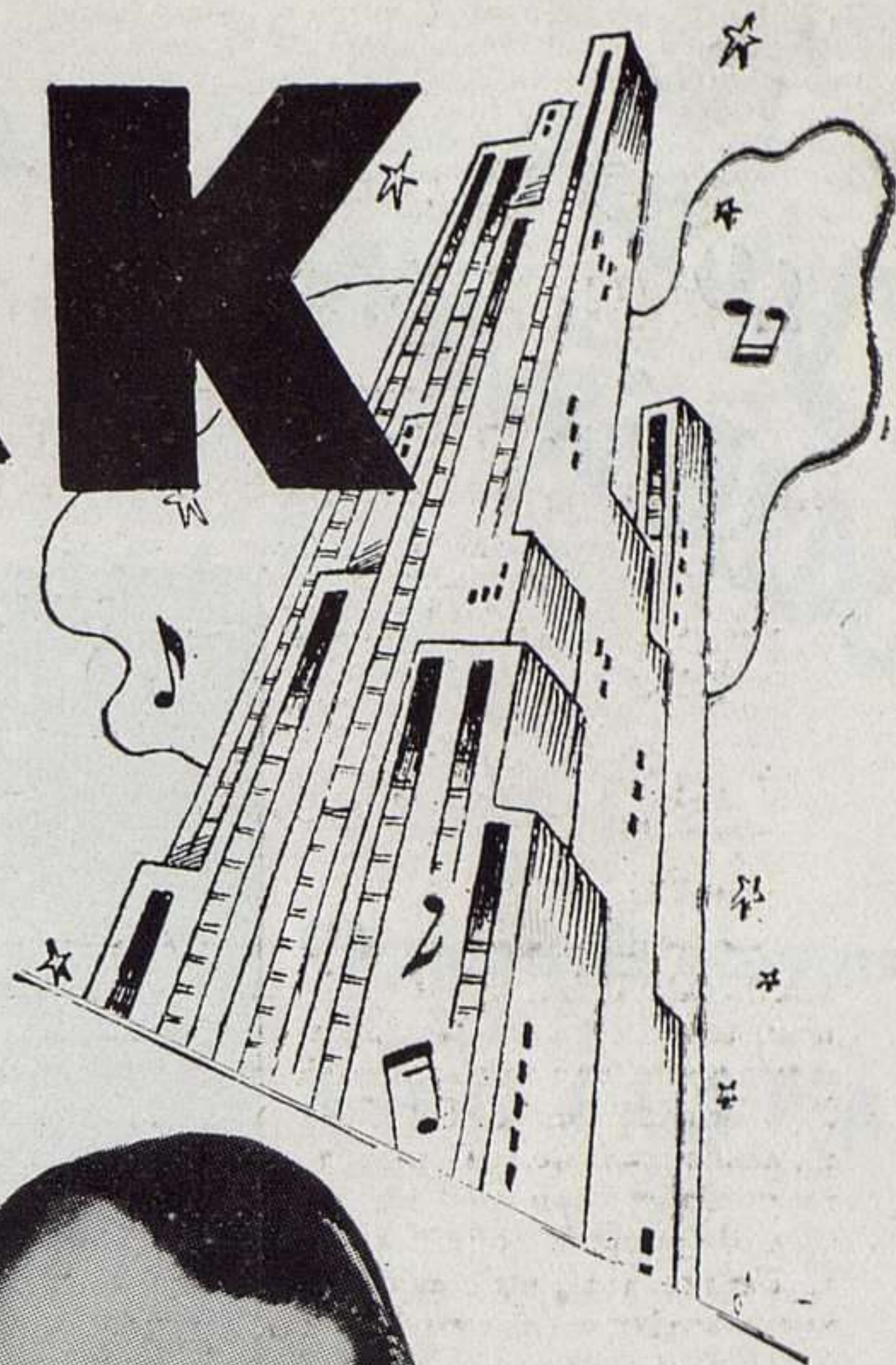
El auditorio más numeroso de los registrados esta temporada en el Metropolitan de Nueva York ha vitoreado a la «prima donna» María Jeritza, que ha vuelto a la escena después de veinte años de ausencia. Constituyó el éxito la representación especial de *El Murciélago*, con objeto de recaudar fondos para el sostenimiento de este gran teatro. Se obtuvieron 17.000 dólares. La inmensa Jeritza recibió una estruendosa ovación. Aun ahora, a los sesenta años, posee sus atrayentes encantos, mas sus cualidades vocales languidieron hacia el final de la escena, con el calor de sus esfuerzos.

El famoso maestro octogenario Arturo Toscanini, por fin, ha terminado sus conciertos de la Orquesta Sinfónica N. B. C. Se rumorea que



Y  
M  
A  
  
S  
U  
M  
A  
C

maravillosa cantante peruana que está causando sensación en Broadway



**Paul L. Specht**

«La Voz musical de los Estados Unidos»

(Traducción del original exclusivo para RITMO por Juanita Barasoain Alsina)

nunca volverá al escenario de la National Broadcasting Company, aunque figura en los programas de conciertos particulares aquí y en ultramar, y en futuros programas de música grabada.

Las grandes Empresas de radiodifusión continúan aminorando sus programas de música clásica «viva». La Orquesta Filarmónica de Nueva York ha interrumpido definitivamente estos programas. La American Broadcasting Company los ha reducido a trece horas al mes. La Columbia Broadcasting System ha abolido su orquesta de conciertos. La mayor parte de la radiodifusión de las orquestas de baile por control remoto sólo continúan como un anuncio para los hoteles y salones de baile.

La más importante función musical de la televisión es presentada en los programas Dumont, y se llama *Cabalgata de Bandas*. Buddy Rogers, la estrella del cinema, es el maestro de ceremonias, y la parada de bandas de renombre ha comenzado a aparecer en esta función semanal.

*Of Men and Music*, una nueva producción musical de la 20th Century Fox, ha aparecido, presentando una serie de visitas de nuestros grandes artistas de concierto, como Jam Pierce, Arthur Rubinstein, Jascha Heifetz, Nadine Conner, Dimitri Mitropoulos y otros huéspedes de renombre. «Es la más importante aventura en música de conciertos, jamás iniciada en Hollywood. Esta película constituye un éxito completo, con especial mención para los técnicos responsables de la grabación», dice un crítico musical.

En verdad os digo que la música «enlatada» parece estar en boga.



Juan  
Allinana

PIANOS

Paseo de Gracia, 49

BARCELONA



Se registra intensa actividad musical, y vamos a reflejarla en una especie de «mapa hipsométrico», partiendo de una cota de altitud artística bastante elevada.

Pianistas.—María Salomé López Quintilla,

maestro Annovazzi, interpretando la *Misa de Requiem*, de Verdi, con los solistas Clara Alcalá, Britta Devinal, Giovanni Malipiero y Giovanni Zanin; más humana que divina, pero intensamente bella e impresionante.

de Mendelssohn, modelo de abundancia discursiva; *Pastoral*, de Beethoven, impercedero himno de admiración a la Naturaleza; y junto a esas joyas, *La Gran Pascua rusa*, de Korsakoff, bizantina policromía de azulejos; *Petite Suite*, de Debussy, capullo en el que empieza a percibirse el perfume de un delicioso impresionismo; y *El cazador maldito*, de César Franck, esfuerzo de un alma angélica por hablar un lenguaje demoníaco, sin conseguirlo del todo. Interpretaciones impecables y fieles. El maestro Toldrá lleva con su batuta eficaz y creadora la orden o el consejo oportunos, desde todos los repliegues de la partitura a todos los rincones de la Orquesta. La Orquesta de la Sociedad de Concursos del Conservatorio de París, bajo la dirección del maestro André Cluytens, en el Liceo. Homogeneidad y finura «molecular» excepcionales; resonancias y ecos de gran órgano en los *tutti*; pianísimos en los que se diría que se matiza el silencio; ni un leve rasguño en la epidermis sonora de las obras, ni una rugosidad, ni una acidez; majestuosa, docta, persuasiva; finísimo engranaje de las familias metal y cuerda; empero, las polifonías reclaman planos propios o se amalgaman, cuando es necesario; un director enérgico, minucioso y sintetizador a un mismo tiempo; fogoso y ecuánime; sus versiones son intensas y eufóricas. De los estrenos que nos han ofrecido preferimos, aunque no es genial, pero sí hábil y de fuerte sabor, *Le Tombeau de Chateaubriand*, de Aubert; *Bacchus et Ariadne*, de Roussel, es poco sincera, desigual y muy «percutida». Como obras poco frecuentes en nuestros programas señalemos *Le Festin de l'araignée*, de Roussel, verdadero modelo de «sprit» francés, y *Segunda Sinfonía*, de D'Indy, tapiz sabiamente tejido— a ratos con la escala exátona—, pero más cerebral que cordial. Agradecemos la gentileza de ofrecernos *El Sombrero de tres picos*, en una versión con noventa y ocho por ciento de pureza de estilo. Pero donde culmina la perfección de profesores y director es en *Cuadros de una Exposición*, de Mussorgski, que ha electrizado al público.

# BARCELONA

en el Palacio de la Música; programa «totalitario»; una pulsación, un latido y un acento propios para cada escuela y cada autor; diáfana técnica; sobriedad expositiva, riqueza expresiva. Niedzielski, en el Palacio de la Música; programa Chopin (todavía), con más énfasis que romanticismo, con más afectación que espiritualidad; acerca del mecanismo, nada que objetar. Alicia de Larrocha con la Orquesta Filarmónica, bajo la dirección de Hollreiser; la pianista más substancial y densa, logrando «flotar» sobre la oquedad, la divagación y la espuma irisada de un *Concierto* de Brahms; verdadero milagro, sólo asequible a un artista en grado de saturación. Julio Pons, en el Palacio de la Música; un Bach bien recortado; un Beethoven algo lánguido; un Chopin, a ratos rozagante, a ratos embarullado.

Voz humana.—María Zarpa, en el Club Medina; facultades, estilo, apasionamiento, matiz; un programa dramático-romántico de autores españoles y extranjeros, selectísimo. La Capilla Clásica Polifónica, en el Palacio de la Música, con el mismo cuadro de solistas que la primera vez, repitiendo la «gesta» de esa magnífica interpretación de *La Pasión según San Mateo*, bajo el mando idóneo del maestro Enrique Rubio. Los coros del Liceo, reforzados por el Orfeo Laudate y la Coral Nuria, en el propio Liceo, con la Orquesta titular del teatro, bajo la dirección óptima del

Orquestas.—Municipal de Barcelona, en el Palacio de la Música, presenta a la violinista francesa Jeanne Gantier: clara, fluida, exacta; «primoaudiciona» un *Divertimento*, de Bartók, y junto a esa cacharrería rota nos ofrece la cuatridimensional y augustamente bella *Pinos de Roma*, de Respighi; refresca sus programas insertando en ellos lecciones de bien pensar y bien hacer en música que, siendo antiguas, evidencian lo marchito y fofo de muchas páginas modernas: *Agrippina*, de Haendel; *Catalanesque*, de Millet (robustez e inocencia de uño); *Sinfonía escocesa*,

## UN CONCIERTO MEMORABLE en el Ateneo de Barcelona a cargo de RAFAEL SEBASTIÁ

Desde sus primeros momentos, el público se dejó ganar por el mensaje sincero, noble y apasionado de Rafael Sebastián. Con técnica segura, fácil y elegante estilo Rafael Sebastián ha logrado ser catalogado entre los pianistas perfectos, entre los de gran clase. En todo su programa—Scarlatti, Albéniz, Bach, Schubert, Chopin, Mompou, Rodrigo y Falla—su triunfo fué definitivo. La expresión más fiel y el sentimiento más profundo presidió toda su actuación, lo que le valió la honda admiración del auditorio.

Conferencias.—La doctora Hilda Ruiz Castañeda ha disertado en el Conservatorio Superior Municipal de Música sobre el tema «Las formas musicales en Cuba», dando una ojeada al folklore cubano, estudiando su transformación bajo diversas influencias, la transformación de las canciones y las danzas típicas, convertidas al fin en artículo de exportación mundial, y, por último, el carácter y la producción de los compositores que se han inspirado en el folklore cubano; todo ello esmaltado de erudición y amenidad y ejemplarizado con discos. Esta notable musicóloga cubana viene a España, comisionada por su Gobierno, para estudiar la vida musical española, y continuará disertando en Centros doctos, en los que ha de realizar una importante y meritoria labor.

ARTURO MENÉNDEZ ALEXANDRE



**Orquestas.**—La Orquesta Nacional nos ha brindado un acontecimiento de altura: la interpretación de *El amor brujo*, de Falla, con el concurso de Ana M.<sup>a</sup> Iriarte.

La Orquesta, conducida por Argenta, consiguió una interpretación magnífica, rica en matices y con una expresión honda y rítmica, que colmó las exigencias de los oyentes. Ana M.<sup>a</sup> Iriarte dijo con cálida y emotiva voz su breve, pero insinuante parte de canto, recibiendo, con Argenta y la Orquesta, las ovaciones del auditorio.

*Dulcinella*, «suite» de Strawinsky, abrió el programa. Muy hábil y agradable; salió bien, aunque quizás más ensayos habrían ayudado a conseguir una mayor penetración con la obra y más perfectos resultados. La *Segunda sinfonía*, de Brahms, obra de la que el maestro Argenta es profundo conocedor, alcanzó los más bellos acentos, constituyendo otro gran éxito.

**Orquesta Filarmónica.**—De nuevo hemos tenido la suerte de escuchar la *Novena sinfonía* de Beethoven, esta vez por la Orquesta Filarmónica de Madrid, dirigida por el maestro Sorozábal y la Masa Coral de Madrid, que dirige el maestro Benedito.

Después de un *Incompleta* de Schubert, dicha con delicadeza y justa expresión, seguida de la «Obertura» *La gruta de Fingal*, de Mendelssohn, se nos presentó grandiosa, como monumento inmortal, la *Novena sinfonía* del genial músico de Bonn. Su interpretación, llevada con entusiasmo y pulcritud por la Orquesta, bajo las órdenes espirituales, llenas de penetración, de su insigne director, el maestro Sorozábal, sonaba a nueva. ¡Con qué perfección y delicadeza fué conseguido el «pianísimo» de cellos y bajos en el arranque del cuarto tiempo! El maestro Sorozábal no escatimó sus condiciones de gran director, que el público, en su totalidad, sabe siempre apreciar. Su gesto amplio, apasionado; su seriedad constante ante las partituras y su alma de artista indiscutible, hacen siempre vibrar de entusiasmos a cuantos poseen alguna sensibilidad y tienen la suerte de asistir a sus conciertos. Así estalló la ovación al final de la *Novena* de Beethoven, ovación que también iba dirigida a la Masa Coral de Madrid y al cuarteto de solistas, Sres. Lina Huarte, M.<sup>a</sup> Teresa Etsremera, Enrique de la Vara y Luis Corbella, excelente bajo. Magnífica voz la de Lina Huarte.

También en Lope de Vega nos ha ofrecido la Filarmónica un concierto-homenaje a Chapí, en el que figuraban algunos de los más prestigiosos compositores españoles.

Abriendo el programa, *El Tambor de Granaderos*, de R. Chapí; seguían en orden, dos *Danzas españolas*, de Granados; *Agua, azucarillos y aguardiente*, de Chueca; el «Preludio» del tercer acto de *Los Burladores*, de Sorozábal, que fué muy ovacionado y hasta vitoreado; *Córdoba*, de Albéniz; *Bolero*, de Bretón, y el «Intermedio» de la *Boda de Luis Alonso*, de Giménez. Esto, en la primera parte. La segunda estuvo dedicada al Maestro Chapí. Sorozábal, gran entusiasta de la música de Chapí, puso a contribución todo su genio para lograr bellas versiones de la *Fantasia morisca*, *Margarita la Tornera*. El «Nocturno» de *El rey que rabió*, (maravillosamente dicho) y el «Preludio» de *La Revoltosa*, de Chapí también. El público tributó una imponente manifestación de entusiasmo a Orquesta y director.

**Otros conciertos.**—En el Ateneo se presentó, al frente de la Orquesta de Cámara, el director levantino Daniel de Nueda, profesor del Conservatorio de Valencia, notable pianista y director de la Orquesta de Cámara de aquella ciudad.

No es grato aplaudir en Madrid a este artista, cuyas condiciones lo eligen y sitúan en rango primerísimo.

Comenzó su programa con la «Obertura» *Shipley Glen*, de Arthur Wood, continuando con el *Poema*, de Chansson, obra en la que figuró como solista Jesús Corvino, obteniendo gran éxito por su bello sonido y cálida expresión. La *Sinfonía en re mayor*, «De Praga», encontró en Daniel de Nueda un serio y fiel intérprete, que sabe asimilar el espíritu de Mozart. Y para finalizar, nos ofreció dos obras españolas, *Divertimento*, de Manuel Palau, y *Variaciones sobre un tema castellano*, de Javier Alfonso, ambas dichas con pulcritud y garbo español. Gran éxito el de este concierto, al que unimos nuestro elogio.

—El pianista mejicano Carlos Rivero actuó en el Círculo Medina, obteniendo un gran éxito, sobre todo, en la interpretación de la música española.

—La pianista Amparo Llizo, valenciana de nacimiento y profesora del Conservatorio de Düsseldorf, obtuvo un triunfo en el Ateneo, con un programa de *Sonatas*, más una *Suite* de Béla Bartok. También actuó con la Orquesta de Cámara de Madrid, interpretando el *Concerto en re menor*, de Mozart.

—El ilustre crítico D. Antonio Fernández Cid dió una conferencia en la Asociación Musical Universitaria sobre el tema *Música y Afición (Recuerdos y anécdotas a vista de crítico)*. Su amenidad y jugosas charlas siempre atraen al público y despiertan interés, si no desde el punto de vista que pudiéramos llamar técnico o científico, para minorías absolutas, sí para músicos y aficionados en general. La atención y acerada crítica que el Sr. Fernández Cid mostró en esta conferencia cautivaron al juvenil auditorio de la A. M. U., entre los que se encontraban profesionales y artistas, que agasajaron al Sr. Fernández Cid y aplaudieron su charla, salpicada de curiosas anécdotas.

—De acontecimiento musical puede calificarse el ciclo de *Concertos* de Beethoven celebrados en Radio Nacional de España por su Orquesta Sinfónica, teniendo por solista a Leopoldo Querol. Este gran artista ha deleitado a miles de oyentes con su claro y fácil mecanismo y su gran expresividad, que rayó a gran altura en todo momento, alcanzando cimas inmensurables en el *Tercer concerto en do menor* y el quinto, del «Emperador». —ELENA ROMERO.

**El mes de marzo en la A. M. U.**—Hemos de registrar en este mes tres sesiones dominicales más: una conferencia de Antonio Fernández Cid, reseñada en otro lugar; la presentación del pianista mejicano Carlos Rivero y el rotundo éxito logrado por el Cuarteto Clásico.

Mecanista perfecto, Rivero, reciente triunfador en el Certamen Internacional del Centenario de Chopin (Varsovia, 1949), pertenece a la escuela de pianistas en los que la técnica supera al sentimiento artístico desplegado.

El tercer programa del mes corrió a cargo del Cuarteto Clásico de Madrid. La reconocida calidad, la buena sonoridad de este conjunto se vió en esta ocasión superada cumplidamente; en el *Sexto cuarteto* de Beethoven, en el de *la Muerte y la Doncella*, de Schubert, y en las *Vistas al mar*, de Toldrá, los aciertos fueron numerosos y dignos del caloroso aplauso obtenido.

Anotemos en la incansable actividad de la Asociación Musical Universitaria las sesiones comentadas de los jueves en su Club Musical, muy interesantes desde el punto de vista de fomentar aficiones, y que con la asistencia al Congreso Internacional de Juventudes Musicales celebrado en Lisboa, completan el trabajo desarrollado por esta Asociación en el mes de marzo en pro de la difusión de la música entre la juventud. —L. PIEDRA DEL PALACIO.

—En el Círculo Cultural Medina, el maestro Benedito, con la colaboración de Antonia Calderón, José Jordá y el pianista Alfredo Romero, dió una conferencia sobre el tema que le es tan familiar y al que ha dedicado gran parte de su vida artística: la canción popular. Benedito, ameno y sugestivo, obtuvo un éxito, que compartieron sus colaboradores.

—Dos conciertos dejamos de registrar de la Orquesta Nacional en el número anterior. Uno, en el que oímos la *Sinfonietta*, de Hafiter, y la *Cuarta Sinfonía* de Beethoven. En este concierto se interpretó también *Introducción y fugado*, de nuestro compositor Muñoz Molleda. El éxito de Argenta fué tan extraordinario como el obtenido en los anteriores conciertos, compartiendo este éxito los solistas Jesús Corvino, Santos Gandía, Emilio Martínez Luna, Francisco Maganto, Servando Serrano, Leocadio Parras, Inocente López, Francisco Martínez, Salvador Norte, Vicente Lillo y Leopoldo Cuesta.

Leopoldo Querol interpretó el *Concierto número 2* de Rachmaninoff en la sesión del día 23 de febrero, poniendo a contribución temperamento y musicalidad y una técnica segura. El «adagio sostenuto» tuvo delicadezas muy estimables; más lo que queremos destacar de este concierto es la fogosidad y ajuste que orquesta y solista dieron al «allegro scherzando». Argenta demostró bien en esta sesión sus extraordinarias cualidades de director. Completaban el programa *Ma mère l'oise*, de Ravel, y la *Cuarta Sinfonía* de Schumann, que lograron entusiasmar al auditorio que va fermentando el fervor que siente por el director titular de nuestra primera orquesta Querol, después de salir varias veces al proscenio, para agradecer las ovaciones del público, obsequió a éste con una elegante «propina».

—En el Teatro Lope de Vega ha continuado su labor benemérita la Orquesta Filarmónica de Madrid. El concierto del 25 de febrero constituyó un éxito apoteósico para el gran director Sorozábal, el músico integral, orgullo nuestro, pese a esos pseudocríticos, que cuando hacen crítica ni se acuerdan de sus audiciones, siempre elogiadas, ni tienen la partitura en la mano para poder ir siguiendo, con dominio absoluto de ella, su interpretación. Desconocen en absoluto el alma de la orquesta, y así no es extraño que hayan dedicado a este concierto una crítica de la que RITMO protesta enérgicamente, toda vez que para nosotros, en este concierto, Orquesta y director rayaron a gran altura, sobre todo en el *Pasacaglia*, de Bach. La *Sinfonía número 1* de Kalinnikoff y la *Obertura trágica*, de Brahms, demostraron que la Orquesta Filarmónica tiene unos instrumentistas maravillosos, y que Sorozábal conoce los más íntimos secretos de la instrumentación, que le permiten sacar el máximo partido técnico y emotivo. Se escuchó en este concierto con sumo agrado la *Sinfonietta vasca*, de ese músico español, Beltrán Pagola, digno de figurar en los programas internacionales.

## NOTAS GRAFICAS

de la actualidad musical madrileña

1 Las audiciones de los *Concertos de piano y orquesta de Beethoven*, en Radio Nacional, han sido la nota musical más destacada de las emisiones de esta Emisora. Al frente de la Orquesta de Radio Nacional, el maestro Conrado del Campo, y al piano Leopoldo Querol, cuya brillante y última intervención con la Orquesta Nacional, en el Palacio de la Música, se recoge en la información de Madrid.

2 La doctora Hilda Ruiz Castañeda, de Cuba, ha estado en Madrid, donde ha dado varias conferencias. En el Círculo Medina su conferencia versó sobre la Música cubana del virreinato. Hilda Ruiz Castañeda aparece rodeada por parte de los elementos femeninos que dirigen el Círculo.

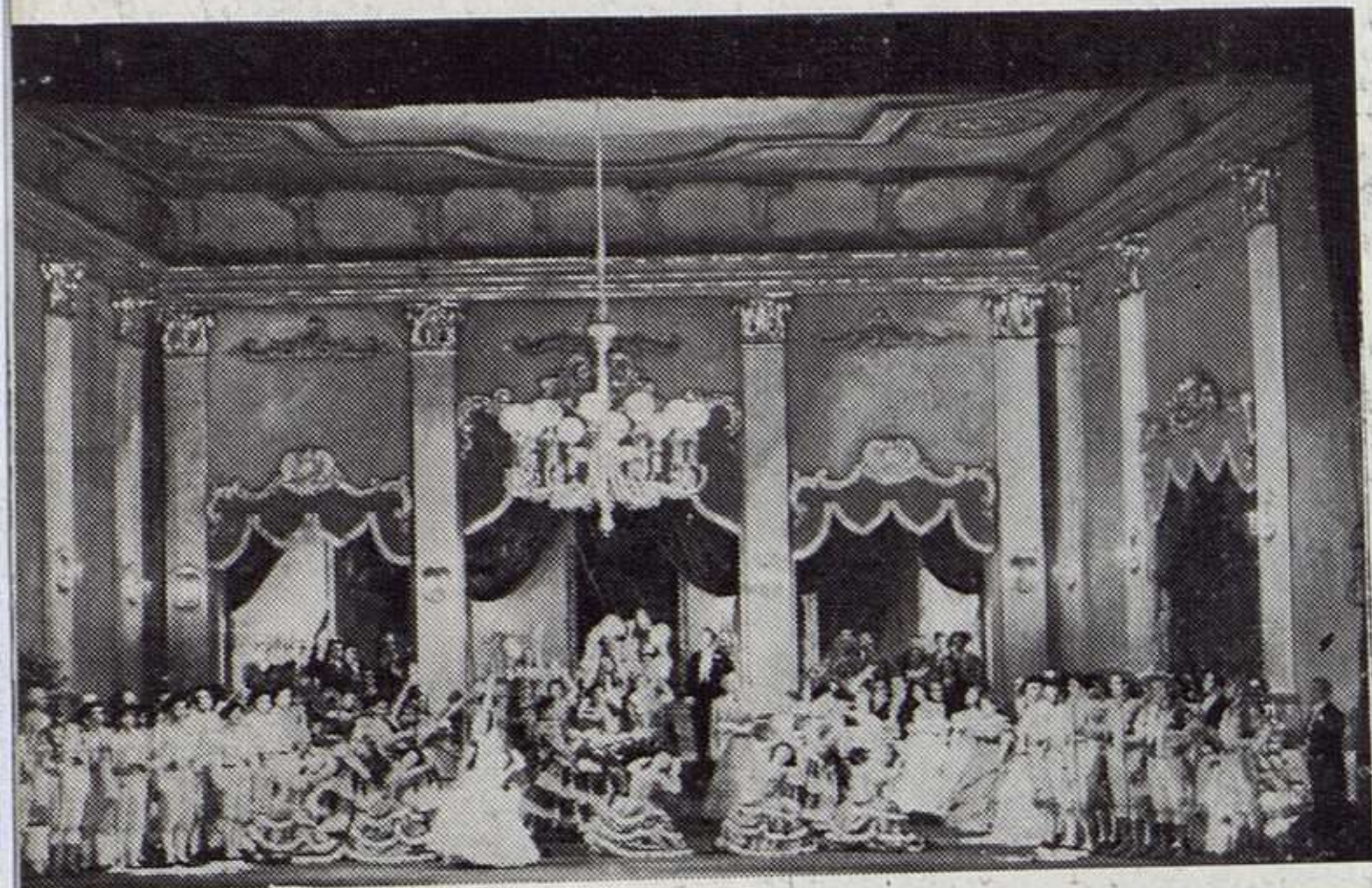
3 En Radio Madrid tuvo lugar una emisión de música hispano-cubana, a cargo de la Coral Mercedaria, que dirige el Padre Efrén Puga. En el estudio se habían congregado para escuchar la emisión ilustres personalidades, entre ellas el señor Ministro de Cuba, Dr. Patterson. La fotografía capta el momento en que el Padre Puga ofrece a Hilda Ruiz Castañeda el Diploma con el nombramiento de Directora Honoraria de la Coral Mercedaria.







Escena del acto primero  
de La Traviata.



Escena del acto tercero de  
La Traviata.



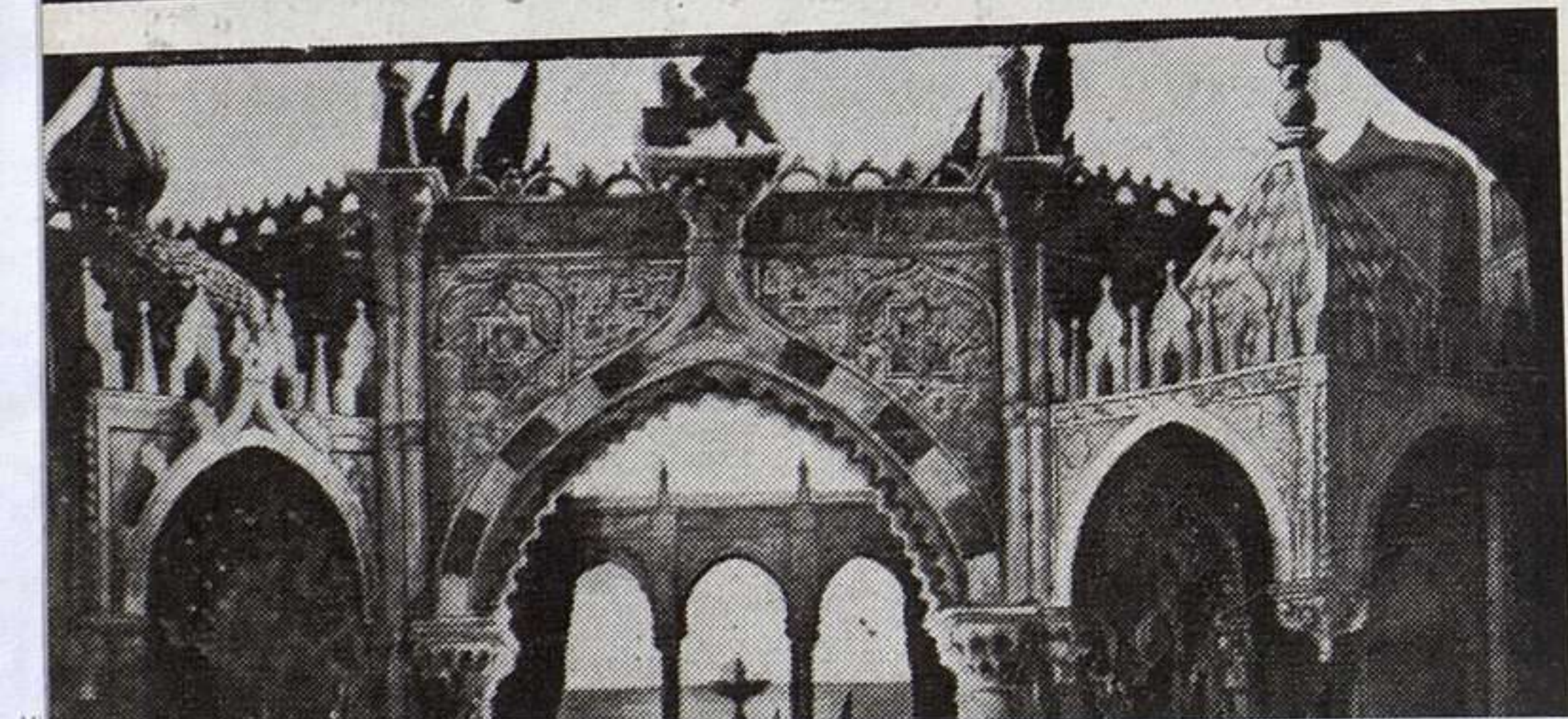
Escena de Aida, acto se-  
gundo, cuadro segundo.



Escena del acto segundo  
de Oberto, Conde de  
San Bonifacio.



Otelo, acto segundo,  
cuadro segundo.



Otelo, acto segundo.

## Hace cincuenta

El 27 de enero de 1901 murió esta gloria del arte, el más fecundo, el más ambicioso en su arte, el más triunfador, el compositor que alcanzó las más altas cumbres de la emoción, el más grande.

La fecha histórica se ha venido recordando al irse acercando el cincuentenario se preparó en el presente año un ambiente nacional de ferias para preparar solemnes homenajes a Verdi en el presente año.

El día 23 de octubre de 1950 se reunió el Comité Coordinador de los actos en honor del centenario de Verdi. El recorrido triunfalmente todos los teatros de Milán estaba constituido por el Alcalde y Presidente del Ayuntamiento y por ilustres personalidades representativas de las artes artísticas y culturales. La presidencia de honor fue del Sr. Antonio Greppi, y la Secretaría de honor del Sr. Antonio Greppi.

El Comité creó un Boletín informativo con el nombre de Verdiana a dicho Boletín se le adjuntó un estado mensual al tanto de la marcha de los trabajos conmemorativos.

El Comité Coordinador trabajó siete días antes de llegar la fecha histórica de la inauguración y ya el día 26 de enero se había creado el Comité de organización.

El día 27 se iniciaron los actos conmemorativos que tuvo lugar en Milán, a cuyo acto asistió el Sr. Antonio Greppi acompañado de su señora, de los señores de las representaciones de los Consorcios de Milán y de los demás Organismos artísticos y culturales. El acto fue muy emotivo y fuertemente enlutado, contribuyó a crear un ambiente de duelo. Ofició la Misa Monseñor Bernareggi.

Después de la solemne función religiosa se organizaron los transportes para visitar la Casa de Reposo de Verdi y sostenerla. El Presidente de la República y el Sr. Antonio Greppi le acompañaban visitaron la tumba, al salir de ella se pronunciaron el Va pensiero, que produjo un gran efecto. En el Salón de sesiones de la Casa de Reposo de Verdi el Sr. Antonio Greppi pronunció el discurso oficial con el número 7 de Verdiana, correspondiente al número 7 de la casa.

Por la noche tuvo lugar en la Scala una recepción en una maravillosa sala, que los lectores de este Boletín vieron en su fotografía en el número extraordinario de este Boletín. El Presidente de la República se asoció al pueblo italiano en el homenaje con grandes aplausos al aparecer en la escena.

Fuó interpretada la Misa de Requiem de Verdi, una interpretación emocionante. El genial Sabata, al frente de la interpretación milagrosa. Bien es verdad que en esta interpretación un íntimo fervor. El Sr. Antonio Greppi, no pudo contener la inmensa emoción. Fue interpretada la Misa.

Roma, después de Milán, y las demás ciudades han celebrado actos espléndidos de homenaje a Verdi pero sólo deseamos referirnos concisamente a los que han tenido por escenario Milán, la ciudad que ha podido ver resurgir reconstruida gracias al entusiasmo de un italiano que fué necesaria a su reconstrucción.

La Casa de Reposo del Músico ha sido restaurada. Está asegurada su existencia. No le faltará el apoyo de los Organismos sociales y artísticos. El día 27 de enero. El gran homenaje durante la preparación de los actos, se celebró sus óperas y demás derechos de autor.

La Exposición de originales de la Casa de Reposo de Verdi y para el homenaje nacional, y la Secretaría de honor de la publicación de facsímiles tan importantes como el de Falstaff y el de la Oda a la muerte de Verdi glorioso. Los autógrafos de Verdi figurarán en la exposición.

El premio creado para la mejor ópera de la exposición acudirá todos los compositores del mundo a la hora de redactar este reportaje. — A. B.

# V E



# años que murió

gloriosa figura del Teatro lírico italiano. en superarse, el más enamorado de su or que elevó el espectáculo operístico a las más cálidas en las melodías.

Recordando en Italia todos los años, y así, se fué formando en torno a la figura de fervor y se constituyeron Comités para cumplirse la fecha de su muerte

en Parma por primera vez el Comité del glorioso autor lírico, cuyas óperas han teatros de ópera del mundo. Este Comité Presidente de la Diputación de la ciudad presentando Centros oficiales y Entidades del Comité recayó en el Alcalde de creencia en el Sr. Natale Gallini.

mativo de los trabajos y acuerdos, dando etra, y por él todo el mundo musical ha la marcha de la preparación de los actos

serena, inteligente y afanosamente, y así, ca todo estaba preparado y programado, ad una intensa emoción nacional y de fervor. onmemorativos con una función religiosa, o asistió el señor Presidente de la República de los Vicepresidentes de las dos Cámaras Conservatorios, Universidades, Institutos y ltrales. El templo del «Duomo», severa- una atmósfera de profundo recogimiento.

gi. religiosa se organizó un servicio rápido de Reposo de los Músicos, que Verdi fundara República y las demás personalidades que a, ante la cual los coros de la Scala ento- o escalofriante impresión. Después, en el Peppo, el Ministro de Instrucción Pública comemorativo, que fué publicado íntegro mente al mes de febrero.

Scala de Milán, la función homenaje. La de TMO conocen por haberse publicado orario, presentaba un aspecto deslum- lica que dedicó todo el día verdiano para omaje a su compositor ídolo, fué recibido en el palco.

quien de Verdi, en medio de un silencio frente de Coros y Orquesta, hizo una inter- ad que coristas y músicos pusieron en dicha El auditorio, poseído de entusiasmo indes- neta ovación que surgió al terminar de

de las grandes ciudades italianas, también d' conmemoración de la fecha histórica; c: frente a los actos más destacados, que d sede del «bell canto», a esta ciudad str o su Scala, destruido por la guerra, ant que santificó su fortuna dedicando la

ión. na so la obsesión del Comité Coordinador. e fá el apoyo del Estado, ni de la Scala, stísp. Un hecho emocionante se produjo rano maestro Francisco Cilea, que falleció os, e todos los derechos que devenguen tora beneficio de la Casa de Reposo.

la óperas, diversos autógrafos y bocetos nstuido un éxito para sus organizadores Sección de Publicaciones lo ha logrado con a agentes como el de la partitura de de Verdi, de D'Annunzio, el poeta heroico y figuran recogidos en un histórico catálogo. ópera inédita, concurso al que han podido mado, no ha sido adjudicado todavía a la A. RODRÍGUEZ MORENO.

El Jefe del Estado italiano felicita a Victor de Sabata después de la interpretación de la Misa de Requiem, de Verdi.



El Superintendente del Teatro de La Scala muestra al Presidente de la República italiana la Medalla conmemorativa del Centenario y las publicaciones realizadas.



S. E. Einaudi, con su esposa, inaugura la Exposición de manuscritos de Verdi. Aquí contemplan el de la partitura de Otelo.



El Ministro de Instrucción italiano pronunciando un discurso en la Casa de Reposo fundada por Verdi.

Los miembros del Comité Coordinador de la conmemoración del Centenario, en una de sus reuniones.

Alumnas de la Escuela del Magisterio, futuras educadoras, observan con admiración la fecunda obra verdiana



## CHOPIN

Valencia  
Ed. F. Domenech 1950

El centenario de la muerte de Chopin ha tenido en España el eco de dos hechos importantes: la ejecución de toda su obra por Leopoldo Querol, y la publicación del libro que comentamos.

Mucho le debe la Música española a López Chavarrí. Desde su Cátedra contribuyó a la formación de numerosas generaciones de alumnos; de Iturbi y Querol, por ejemplo, que no han negado su agradecimiento públicamente. Por otra parte, es larga la lista de títulos originales, o traducciones de obras, dentro del campo de la Teoría y la Historia musicales; así, su *Historia de la Música* fue una de las primeras escritas en España con rigor crítico. Pero Chavarrí es, sobre todo, un artista. Un artista de especial sensibilidad; noble, sin asperezas. En todas sus obras musicales se advierte un sentido poético, un delicado humorismo, una bella sinceridad.

La visión de Chopin es también una visión artística; una biografía tan alejada de la erudición fría como de la ficción novelesca. Tres son los elementos que destacan en la obra; los tres constituyen a modo de tesis del trabajo. De un lado, el ambiente en que vivió Chopin; de otro, el carácter personal del artista y el sentido estético de su obra. Finalmente, el análisis de todas sus partituras. Respecto a la primera, consigue con una rara brevedad presentarnos mundos distintos y una multitud de personajes históricos con sencillas pinceladas; con frecuencia, una nota marginal termina esta descripción, evitando la divagación y prestando gran utilidad. Polonia, las leyendas de la llanura polaca, las viejas costumbres de los señores y los campesinos; Viena, las fiestas aristocráticas de los salones; el mundo romántico de París, con sus contrastes; el problema de Mallorca, la estancia en Barcelona (del episodio de Arenys del Mar, ya ha advertido el autor la comprobación del carácter apócrifo del *Diario* en que se basa); Londres, Escocia, la acogida de las Stirling; los amigos que le rodearon en sus últimos días. Todo va pasando con claridad precisa a través de los seis capítulos primeros. En medio de estos cuadros diferentes destaca el autor la vida de Chopin y su carácter; un carácter bien diferente del espíritu débil que presentan algunas novelas biográficas o de atleta moderno. Un carácter que se va formando a través de una sensibilidad supraexquisita y una enfermedad que aun le aguija más. De notar es la breve austeridad con que se tratan los trillados y fáciles episodios de los amores. En cuanto a la Estética, dedica un capítulo para estudiar «la inspiración de Chopin y cómo tocaba el piano»; capítulo lleno de utilidad para el ejecutante, avalorado por la transcripción de juicios de contemporáneos. Interesa de modo particular la comprensión del autor del sentido pianístico de Chopin, sus advertencias para la ejecución de las notas de adorno, la concepción del «tiempo rubato», tan alejado de la igualdad mecánica como de lo que denomina «tiempo epiléptico».

La parte más larga está dedicada a las obras; en ella se estudia el origen de las formas empleadas y el sentido en que Chopin las hizo evolucionar. En estas páginas se recogen muchos datos de Historia, interpretación, análisis o comentario. Al final incluye un catálogo completo de las obras, con el año de la publicación.

El estilo es ágil, ligero, ameno; dentro, sin embargo, de la mayor honradez científica de un compositor y catedrático de Estética e Historia de la Música. Obra madura; sólo largos años de meditación explican tantos conceptos y tantos datos expuestos con tan breves y vivas palabras.

■ La Emisora WNYC, de Nueva York, Municipal Broadcasting, dedicó el 14 de marzo un programa a Juan Manén, con motivo de celebrarse en esa fecha el aniversario de su nacimiento. El programa lo integraron obras y grabaciones del célebre compositor y violinista.

■ La Asociación Astronómica de España y América ha nombrado para la presidencia de la Sección Femenina a doña Irene Prunera, ilustre dama muy destacada en los medios musicales catalanes.

■ Se ha constituido en Buenos Aires una Asociación bajo la denominación de los Jóvenes Filarmónicos de

Buenos Aires, cuyos fines son en extremo interesantes. Entre ellos, la formación de una orquesta de cámara y la difusión de obras modernas y contemporáneas, con preferencia del repertorio poco conocido.

■ El Sindicato Argentino de Música ha logrado conquistar importantes mejoras para los profesores que actúan en las salas de espectáculos.

■ La joven y maravillosa cantante inglesa Kathleen Ferrier, al ser preguntada sobre qué ha sido lo que le ha causado más honda impresión en el año 1950, ha contestado: «La voz de Victoria de los Angeles».

■ Durante el Mayo Musical Florentino 1951 se reentrenará, después de ciento cuarenta y tres años, la ópera Orfeo, de Haydn, dirigiendo la orquesta Erich Kleiber.

■ El octogenario Florent Schmitt ha visto interpretar en forma de concierto su Tragedia de Salomé, por las Orquestas Lamoureux (París) y Concertgebouw (Amsterdam).

■ Se ha publicado en Nueva York un libro con 800 cartas, en su mayor parte desconocidas, de Richard Wagner.

■ Bajo la dirección artística de Dimitri Mitropoulos, se ha rodado la película mu-

## NOTICIAS

El Club Hot de Santiago de Chile ha iniciado, a través de la Emisora CB 114 Radio Corporación, de Santiago, una serie de emisiones «jazzísticas» diarias, a cargo del presidente de dicho Club, René Eyghéralde.

Benny Goodman, con su nuevo conjunto, ha decidido abandonar las salas de danza, para presentarse exclusivamente en «shows».

Duke Ellington ha tenido a su cargo en el Metropolitan, de Nueva York, un concierto a beneficio de la raza negra, organizado por la National Association for the Advancement of Coloured People.

Red Rodney se ha separado del conjunto de Charlie Parker para formar agrupación propia.

Fletcher «Smack» Henderson, figura famosa del «jazz», se encuentra enfermo de gravedad internado en un hospital de Nueva York, y se teme no pueda volver a actuar.

Otro astro, Pee Wee, el clarinetista blanco, se encuentra convaleciente de una intervención quirúrgica.

De Buenos Aires nos ha llegado una interesante revista «jazzística» Jazz,

## MUSICA

jam-

en el

PALAIS DE BEAUX-ARTS

de Bruselas

La más sensacional jam-session de la temporada ha tenido como escenario el maravilloso Palacio de las Bellas Artes, el día 1.º de abril. En ella se despedían de Europa los magos del «jazz» americano, que retornan a su país con un imborrable recuerdo de esta postrer actuación de su jira por el Viejo Continente.

Sidney Bechet, Don Byas y James Moody, maravilloso trío de saxos; Roy Eldridge y Bill Coleman, trompetas cuya celebridad responde con plena exactitud a su valía, y Kenny Clarke, el *drum* que cautiva a su auditorio electrizándolo con su ritmo, acompañados en todo momento por la magnífica formación belga Jump College, laureada con premios belgas e internacionales, dieron a este concierto «jazzístico» un carácter de acontecimiento, y el éxito más apoteósico coronó la actuación de estas magníficas estrellas de la música moderna. Desde Nueva Orleans a la ciudad del «bob», se denominaba en programa la «jam-session», y, efectivamente, todo fué una sucesión de estilos, desde el más clásico, al más moderno. En suma, un nuevo éxito del Hot Club Belga.

MADRID

Han sido dos las audiciones de esta clase que hemos disfrutado últimamente. La primera nos fué ofrecida en Castelló, en la reunión del Hot-Club. Escuchamos a Anabelle Ross, gran cantante americana, esposa del batería de Dizzy Gillespie. Jean Frebest, como siempre, excepcional con el acordeón. Fusté nos demostró que es un auténtico pianista de «jazz». Un guitarra francés, Harry Cat, improvisó a más y mejor de

Jazz Hot

ARTICULOS  
BIOGRAFIA  
INFORMACION  
CRITICA  
editada

revista internacional de «jazz»



sical Of Men and music, con la colaboración de los famosos artistas Arturo Rubinstein y Jascha Heifetz.

■ Ernesto Ansermet fué invitado por la Orquesta Filarmónica de La Habana, para dirigir varios conciertos.

■ La Casa de Cultura Ecuatoriana, de Quito, acaba de fundar un Conjunto Sinfónico, que será dirigido por Luis H. Salgado.

■ Una Delegación de la AGADU (Asociación General de Autores del Uruguay) se ha trasladado a Buenos Aires para rendir homenaje a la memoria de Francisco J. Lomuto, destacado compositor

popular argentino y presidente de la SADAIC.

■ La Orquesta Sinfónica de la República Dominicana ha dedicado varias de sus audiciones al Centro de Obreros.

■ Leopoldo Stokowski dirigirá este año varios conciertos en Inglaterra, Holanda y Suiza. Desde el año 1937 no había dirigido en Europa.

■ Por Musica Nova, de Bruselas, ha sido editada «Tambourin», reciente producción de Christian Dupriez.

■ Se están llevando a cabo gestiones para que la Orquesta Filarmónica de Lon-

dres haga una jira de cien conciertos en los Estados Unidos, bajo la batuta de Sir Thomas Beecham.

■ Enzo Valenti Ferro, director de nuestro colega «Buenos Aires Musical», y Jorge D'Urbano, crítico musical de «Crítica», se encuentran en Europa en viaje de estudio.

■ El gran ballet «Carnaval en el Hielo», que tanto éxito está obteniendo en Montevideo, no podrá desplazarse a otras localidades del Uruguay por el costo elevado que supondría el traslado de su voluminoso equipo. Después de su temporada en la capital del Uruguay marchará a Santiago de Chile.

## 2 nuevos 2 éxitos

del maestro

## JOSE ROCA

En el pasado número de enero-febrero dimos cuenta de las actividades en conciertos y enseñanza del maestro pianista José Roca, citando como prueba, en este segundo caso, a un alumno suyo, José García Guinot, que, convenientemente preparado con su moderna técnica, alcanzó, aparte del Premio extraordinario 1947 en el Conservatorio de Valencia, un tercer premio en el Concurso Internacional del Conservatorio de París, año 1950.

Recientemente pudimos oír a José García en sus diversos recitales dados en el Teatro Principal, Radio Valencia y en el Conservatorio de la misma capital, haciendo que por su brillante actuación viéramos en él no una promesa, sino algo positivo, y que se justificaran y confirmaran aquellas manifestaciones entusiastas de los directores artísticos del Palais de Chaillot y del Teatro Gaveau, M. Tricot y M. René Chalupt, respectivamente: «Es el artista más joven que ha actuado en este Teatro Nacional y que ha demostrado poseer una técnica depurada y perfecta», y «Posee cualidades excepcionales como concertista, y al igual que ha triunfado en el Gran Teatro Nacional de forma estrepitosa, lo conseguirá en cuantos conciertos efectúe».

Pero la intensa labor pedagógica del Sr. Roca no puede dejar de resplandecer, presentándonos esta vez una nueva revelación en Carmen Politi Selva.

Por el dominio con que ha llevado sus estudios—de los que obtuvo el primer Premio de Piano por unanimidad en el Conservatorio de Valencia 1950—debíamos esperar un éxito como el de ahora al conseguir, tras costosas pruebas, la beca de Piano que cada año concede la Diputación—de 8.000 pesetas—contando sólo dieciséis años, estando asimismo propuesta para otra beca por otro Organismo.

La pensión se propone utilizarla ampliando estudios bajo la dirección de su maestro José Roca, máxima demostración de su acierto en la enseñanza.

Nuestra más cordial enhorabuena, principalmente al Sr. Roca por sus éxitos, que cada día esperamos sean mayores.

Valencia, abril 1951.

M.<sup>a</sup> ANTONIA FRANCO GREÑO

## DE JAZZ

essions

en

## MADRID

una manera que hacía mucho no escuchábamos. Batería (Aurioles) y contrabajo, muy acertados en su parte rítmica, y el último especialmente hizo gala de su seguridad y gran estilo. Fué ésta, por tanto, una «jam-session» de la más pura esencia «jazzística».

En el Club de Ritmo escuchamos al siguiente grupo: Roberto Peiró (violín), Javier de la Puerta (trompeta), Adolfo Morales (sax-tenor), Gonzalo de Puerta (piano), José García (contrabajo) y Zaldívar (batería). En realidad, solamente hicieron «jazz», en el verdadero sentido de la palabra: Peiró virtuoso e inspirado, y Gonzalo de la Puerta, pianista que improvisa con una soltura y ritmo únicos, por lo que le consideramos como uno de los mejores instrumentistas virtuosos de este género.

Javier de la Puerta es el trompeta de espléndido sonido, técnica impecable y memoriación—más de doscientos «coros» en la cabeza—, pero muy flojo improvisando en tiempo rápido. Estuvo muy bien en el «blues» con sordina Gua-gua, y en James-session nos impresionaron sus portamentos, cromáticas y registro sobreagudo. Morales posee un sonido «negro» muy bueno, pero, como Javier, es excesivamente técnico, y se confía más a los papeles y a su memoria que a sus dotes de improvisador. No supo quitar a sus solos en Lady-be good esa rigidez que lleva consigo el tocarlos de memoria. Nos gustó, sin embargo, su versión de Sweet sue. García y Zaldívar llevaron un buen «tempo» y se mostraron seguros a lo largo de toda la actuación.

JOSÉ M.<sup>a</sup> ORTEGA

Delegación para  
España, Marruecos y Colonias  
RITMO-Francisco Silvela, 15-MADRID

SUSCRIPCIONES - PUBLICIDAD

AS  
ACION  
CA de DISCOS  
en París

## NOTICIAS

Magazine, que dirige un gran «fan»: Carlos L. Tealdo Alizieri.

Europa, en contra de lo que se esperaba, no podrá escuchar al conjunto Jazz at the Philharmonic. Dificultades de última hora han malogrado esta «tournee», privando a la afición europea del placer de escuchar a estos músicos americanos.

La revista Jazz Hot, de París, considera inadmisibles los «cachets» de los artistas norteamericanos, que oscilan entre los 250 a 750 dólares por día. «Esta política—dice—nos privará de escucharlos.»

Jhonny Hodges ha decidido separarse de Duke Ellington, para encabezar su propia orquesta.

Concerto for Cotie, por Duke Ellington, ha sido galardonado también con el Gran Premio del Disco 1951, por la Academia Charles Cros, de París.

La Federación de Hots Clubs de Francia tiene nueva Junta: Presidente, Charles Delaunay; Secretario general - Tesorero, Jean Choppin; Secretario adjunto, De Roca-Serra; Secretario artístico, Franck Tenot; Asesor, Roger Copper, y Secretario de Propaganda, Boris Vian.



# La VOZ "de RITMO

... desde

## FRANCIA

### PARIS

Pueden voltearse las campanas hispanas para anunciar la gloria, el triunfo impercedero de la Orquesta Nacional española, mayor aún que el conquistado en su primera visita a París. Hubiera sido necesario que el Teatro de los Campos Elíseos fuera de una elasticidad lo más amplia posible para dar cabida a los miles de personas que se sintieron atraídas por el acontecimiento musical que representaba la Orquesta Nacional española dirigida por su titular, Ataúlfo Argenta, a quien en París se le tiene clasificado como batuta de primer orden entre las más famosas universales.

Silencio emocionante al levantar la batuta Argenta; recogimiento integral en el auditorio durante la interpretación del programa y frenética aclamación al término de cada parte.

Quiso Argenta demostrarnos que la Orquesta Nacional de España tiene técnica y formación para poder interpretar, estimulada, alentada y dirigida por su jefe titular, las obras de más empeño sinfónico universal, y lo logró con gran ambición de estilo y de profundidad; pero en las obras propias, en las de los autores españoles, es donde el genio de Argenta y de sus músicos, entregados a él con una disciplina consciente, se reveló como único y excepcional. El público de las plateas y de las alturas, integrado por ciudadanos de todas las razas y naciones, se sintió sacudido de emoción, y la exteriorizó apoteósicamente con ovaciones de delirio, con «bravos», haciendo salir a Argenta al proscenio muchas veces y sosteniendo a la Orquesta en pie más de diez minutos.

¡Pueden, sí, voltearse las campanas hispanas!

### LOS CONCIERTOS DE LA ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA EN EL PALACIO DE LAS BELLAS ARTES Y LOS DE LA SOCIEDAD FILARMÓNICA

### BRUSELAS

Si los grandes torneos deportivos despiertan siempre en esta coqueta y bella capital, que tiene ambiente de color madrileño en sus calles, un cálido interés, que se refleja en los rostros de sus habitantes, podemos asegurar sin miedo a ser desmentidos que la llegada de la Orquesta Nacional de España levantó oleadas de curiosidad, de interés y de entusiasmo artístico.

No se concibe de otro modo que el Palacio de Bellas Artes, suntuosa sede de la Música en la capital belga, tuviese que abrir sus puertas tres veces para dar paso franco, lleno de majestad, a los alegres, caballerosos y magníficos músicos españoles, dirigidos por su conductor titular, Ataúlfo Argenta, y a un público heterogéneo, en el que tenían magnífica representación las Juventudes Musicales Belgas, esas Juventudes que están electrizando con su ejemplo a la juventud universal.

Los conciertos han constituido éxitos clamorosos, y la crítica ha reconocido unánimemente que la Orquesta Nacional de España tiene alineadas en sus cuerdas figuras dominadoras de la técnica instrumental. En cuanto a su jefe, la crítica ve en él al director que nada tiene que aprender en su «métier». Su

### TRIUNFÓ NUEVAMENTE LA ORQUESTA NACIONAL ESPAÑOLA ■ EL CENTENARIO DE VICENT D'INDY

—París ha conmemorado el Centenario de Vicent d'Indy con una serie de actos, entre los que han destacado la representación de algunas de sus más importantes obras en la Opera, en la que también tuvo lugar el descubrimiento de un busto del gran compositor y una Exposición de manuscritos, cartas y recuerdos del gran maestro. La Sociedad de Conciertos del Conservatorio, los Conciertos Colonne y la Radiodifusión Francesa se han sumado a esta conmemoración, interpretando obras del ilustre músico francés. La Comisión de Cultura del Ayuntamiento de París ha acordado por unanimidad dar el nombre de Vicent d'Indy a una calle parisiense.

—El pianista sueco Hans Leygraf, de paso por París, ha dado en la Sala Gaveau, bajo los auspicios de la Association Française d'Action Artistique, un recital.

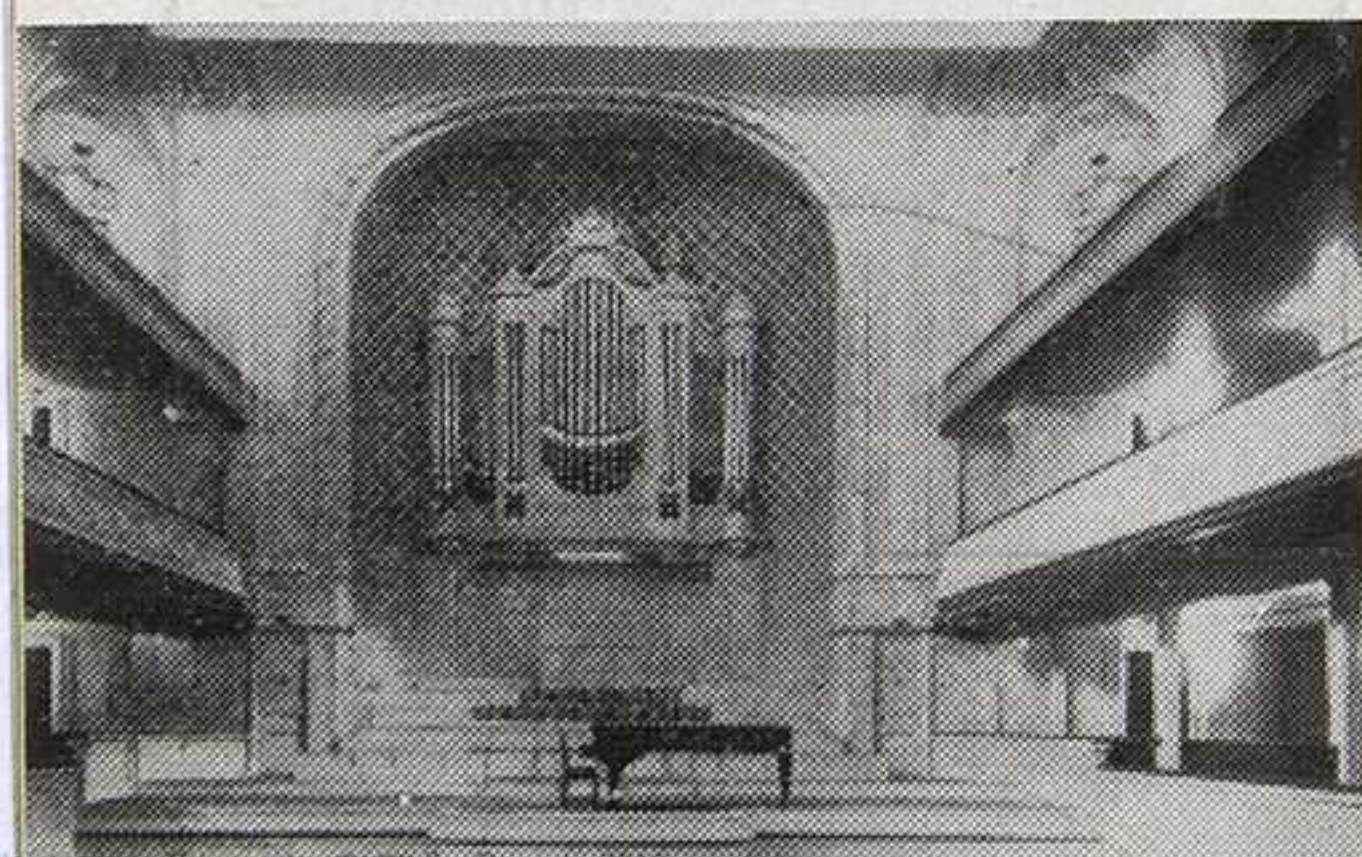
—El compositor brasileño Villa-Lobos ha dirigido la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, con un programa integrado por sus propias obras. Esta audición tuvo lugar el 3 de marzo.

—La interesante pianista brasileña Ofelia do Nascimento, en la Sala del Conservatorio, ha ofrecido un recital a sus numerosos admiradores parisinos. El programa se componía de obras de Juan Sebastián Bach, que interpretó con pleno dominio. A esta audición asistió la esposa del Embajador del Brasil en París y numerosas personalidades del Cuerpo diplomático acreditado en la capital francesa.—M. M.

## BELGICA

técnica es impecable. Su figura de gran señor ante el atril y su musicalidad revelan que ha llegado a formarse con una severidad autocrítica que le ha permitido ser dueño en absoluto de sus nervios y, sobre todo, manejar el instrumento «orquesta» con todas las virtudes que poseen los directores de orquesta como el que en estos momentos atrae la atención del mundo musical: Kreisler.

—Los conciertos organizados por la Sociedad Filarmónica de Bruselas en su sede, el Palacio de las Bellas Artes, constituyen siempre esas «soirées de Bruxelles», de tanta fragancia musical. Los amantes de la música de cámara han podido recrearse con las interpretaciones del Cuarteto fundado y dirigido por Adolfo Busch. El violinista Zino Francescatti actuó con la Orquesta Nacional Belga, dirigida por Cluytens, director de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París. La Coral de la Filarmónica, asociada a los solistas y a la Orquesta Nacional de Bélgica, dirigidos por Josef Krips, dieron una versión maravillosa a la *Novena sinfonía* de Beethoven, esa obra cumbre que hoy constituye fuerte plato de gusto para todos los públicos filarmónicos. Y, por último, los amantes de la ópera de cámara han podido deleitarse con la deliciosa interpretación de *Las Bodas de Figaro*, de Mozart, montada por el elenco de la Opera del Estado, de Viena.—H. D.



### SALLE GAVEAU

45 Rue la Boétie. — PARIS

La Sala de Conciertos



# EUROPA

## ALEMANIA

### Congreso de Juventudes Musicales en Bayreuth, templo del arte lírico wagneriano

A continuación de los Festivales de Bayreuth 1951, los primeros que se celebran después de la guerra, del 26 de agosto al 3 de septiembre tendrá lugar el Congreso de Juventudes Musicales, al que asistirán representaciones de las Juventudes Musicales universales. Las presentes

notas gráficas recogen dos momentos que demuestran el interés despertado por este magno Congreso. Arriba, algunas de las representaciones que asistirán al Congreso: de izquierda a derecha: Madeleine Nicolet (Suiza), Leena Nikko (Finlandia), Betty Rowley (Inglaterra), Dr. André



Gayllard (Suiza), Roger Lesuzur (Francia) y Dr. Edith Steputat (Alemania). Foto inferior: Congresistas de Holanda, Austria y Alemania, en un ensayo de conjunto de instrumentos de cuerda, se preparan para tan magno acontecimiento.

**Promete estar muy concurrido el II Encuentro Internacional de Estudiantes de Música en Dusseldorf**

Coincidiendo con la III Feria de Instrumentos de Música, se celebrará en esta ciudad el II Encuentro Internacional de Estudiantes de Música. Una Comisión ha aprobado los programas que habrán de interpretar los equipos musicales en las competiciones, ante la imposibilidad de que cada uno ofrezca su propio programa. Las facilidades dadas por los organizadores (viajes gratis por territorio alemán, pensión y alojamiento en las mismas condiciones en Dusseldorf) hacen prometer un considerable número de competidores.

### HARRY DATYNER triunfa en TURIN

## ITALIA

Hemos ido a oír a Harry Datyner, el pianista suizo que, desde que ganó el Primer Premio de 1944, de Ejecución musical, en el Concurso de Ginebra, no ha cesado de recibir invitaciones de las más importantes Sociedades europeas de conciertos. Aquí, en Turín, fué invitado por los Conciertos Pro Cultura Fémminile, y la audición tenía un programa de empeño hasta para un pianista mucho menos joven que Harry Datyner. Éxito de entusiasmo, muchas «propinas», cosa no tan corriente en un público un poco frío como éste de Turín. Datyner estuvo asombroso de facilidad y claridad. El difícil **Carnaval**, de Schumann, tuvo momentos deliciosos; el **Vals noble**, de Chopin, emocionante de expresión.

Habíamos recibido con anterioridad al concierto informaciones de Londres, Viena, Milán, Venecia, Bruselas y otras poblaciones asegurando que Harry Datyner poseía un arte mágico, de gran emoción, y en el concierto que hemos escuchado esas informaciones han quedado respaldadas por el éxito apoteósico, éxito que la crítica de Turín ha reflejado con unanimidad elogiosa.

HERMINIA PENNA BRAGOTTI



HARRY DATYNER escuchando a FISHER ■ EDWING FISHER escucha a DATYNER

*El Comité Internacional de las Olimpiadas de Música, en reunión celebrada últimamente, ha decidido aplazar hasta el año 1952 la inauguración de las Olimpiadas, cuyo primer ciclo debía celebrarse el próximo mes de junio*



# BRASIL

## Villalobos, gran conductor de almas mu

Este vastísimo país del Brasil tiene escondidas sorpresas de todo género, sea entre sus feracísimas selvas, sea entre las floraciones espirituales de su cultura. Raza joven: vigorosa y ágil de cuerpo y alma. Yo pensaba encontrarlo todo aquí, menos canto orfeónico, y resulta ahora que los orfeones son aquí algo esencial a la organización del país. Nunca hubiera dicho yo que el maestro Villalobos tuviera tiempo, entre sus múltiples tareas de compositor, para dedicarse a organizar una Confederación de orfeones en toda la nación. Los planes del maestro trascienden la misma música y abarcan toda una formación educacional del sentimiento hasta llegar a la generación de un público verdaderamente dispuesto a la percepción musical, como elemento, ésta, de una completa educación humana. Cuando fui invitado a su Conservatorio, me sentí, desde luego, íntimamente unido al gran maestro. Confundido ante

las palabras de su amabilísima recepción, me senté, no ante los pupitres de un aula instrumental o teórica, sino en el Gran Auditorium, donde se congregan, todos los jueves, los elementos de un orfeón; pero de un orfeón integrado por maestros. Me costó, al principio, darme cuenta de que se trataba de un Conservatorio Nacional de Canto Orfeónico. La música coral, pues, constituye la base de su enseñanza. Allí se forman los futuros directores de los orfeones de todo el Brasil. Allí, en amigable consorcio, se reúnen maestros y discípulos, para leer, a primera vista, una obra coral, cuya partitura entera se distribuye, copiada, a cada individuo. Dada una nota por el diapason, atácase, a cuatro o seis voces, un Coral de Bach o una obra moderna. A mí me ha cabido el honor de que un poema mío a seis voces sea leído en varias de esas sesiones.

Juzguen los lectores la sólida musicalidad que

supone para los ejecutantes, interpretar, a primera vista el «Kyrie» de la Misa en si, de Bach, sin acompañamiento alguno. Bach es el alimento semanal de los que observan este régimen confortante. El autor de las Bachianas (Villalobos, como saben los lectores, tiene una colección importante de composiciones con este título, algunas de las cuales dirigió él mismo en España), el autor, pues, de las Bachianas, no podía menos de incluir en su programa pedagógico, de un modo permanente, el estudio de los Corales de Bach. Otra sorpresa fué para mí la técnica de dirección llamada *mamisolfa*, importada de Suiza y perfeccionada por el propio Villalobos. El director, sirviéndose de una ingeniosa movilización de los dedos, realiza en el aire una verdadera notación musical. Pidióme el maestro un tema de tres notas, y sobre él, con su diez dedos fué escribiendo en el aire una improvisación que iban realizando los

Una escena de la ópera Don Juan, de Mozart presentada por el Little Theatre Group, bajo la supervisión artística de Asunción Loanco-López, y dirigida por el maestro Antonio J. Molina.

Marcelita Kabayao, que ha obtenido grandes éxitos en los conciertos dados en Manila.

# FILIPINAS

Desde que escribí mi última crónica ha habido en el mundo musical de Manila mucho movimiento. Hemos tenido óperas, «ballet» y varios recitales. Todo local, pero en la mayoría de los casos digno de todo encomio.

Las óperas presentadas han sido el *Don Juan*, de Mozart, con miembros del Little Theatre Group, bajo la dirección del maestro Antonio J. Molina, y *Madame Butterfly*, bajo la supervisión artística de la conocida diva Isang Tapales y dirigida por su hermano, el maestro Ramón Tapales. Los artistas que actuaron en dichas óperas no eran profesionales, pero cumplieron su cometido magníficamente, mereciendo grandes elogios de la Prensa local.

Los hermanos Marcelita y Gilópez Kabayao — pianista y violinista, respectivamente —, que acaban de llegar de los Estados Unidos, nos han demostrado que tienen verdadera madera de artistas, en los recitales que han presentado. Aunque



# MEXICO

**Retorno de Chávez al Podium.** — Después de una ausencia de tres años de los podios capitalinos, Carlos Chávez, el primer músico de México, director-fundador durante veinte años de la extinta Orquesta Sinfónica de México y actual director general del Instituto Nacional de Bellas Artes, tomó la dirección de la Sinfónica Nacional, orquesta del Estado, e inauguró, el 9 de marzo, con asistencia del señor Presidente de la República, la temporada de primavera de dicho organismo. Ante una sala totalmente llena dió una interpretación sobria y hondamente dramática de la *Novena*, de Beethoven. En su segundo programa estrenó en México el atrayente poema *Fiestas romanas*, de Ottorino Respighi, última parte del famoso tríptico del compositor italiano, dedicado a distintos aspectos de la historia y la vida de la Ciudad Eterna.

**Niño prodigio.** — La temporada de este año se inició con tres conciertos, que ofreció el director italiano Ferruccio Burco, de once años de edad, con la Orquesta Sinfónica Nacional. El niño fué presentado por las Sociedades italianas de México, que supieron interesar a un amplio rector del público en este inusitado espectáculo, aunque Burco no logró convencer a los críticos de que a esa edad se pueda ser director de verdad.

**Celibidache con la Filarmónica.** — El 14 de febrero. Sergiu Celibidache, director titular de la Filarmónica de Berlín, inició una temporada de doce semanas con la de México. En sus primeros cuatro

programas, suspendidos el 19 de marzo durante la Semana Santa, el maestro rumano ofreció, entre otras obras, espléndidas versiones de la *Primera* y las *Variaciones Haynd*, de Brahms; una *Scherzade* y la *Patética*, de Tschaikevsky, algo estiradas, y cuatro obras francesas, en magníficas interpretaciones de gran brillo, elegancia y virtuosismo: *El Mar*, de Debussy; *Bolero*, de Ravel; *El aprendiz de brujo*, de Dukas, y *Suite francesa*, de Darius Milhaud.

**Homenaje a Verdi.** — El ciclo de actos conmemorativos del cincuentenario de la muerte de Giuseppe Verdi se inició con una audición de la *Messa de Requiem* del gran compositor italiano, a cargo de solistas mexicanos, el Coro del Conservatorio y la Sinfónica Nacional, bajo la batuta del maestro Luis Sandi. Durante la velada pronunciaron discursos el Excmo. Sr. Embajador de Italia, Luigi Pretrucci, y el señor Director general del Instituto Nacional de Bellas Artes, maestro Carlos Chávez.

— En celebración del centenario del estreno de *Rigoletto*, y como aportación del Gobierno mexicano al Año Verdi, se efectuó el 13 de marzo una solemne función de esta popular ópera, cantada exclusivamente por artistas nacionales, entre los cuales destacó un nuevo barítono de excepcionales facultades: Hugo Avendaño.

**Juventudes Musicales.** — Este movimiento, originado en Francia, acaba de echar raíces entre la juventud escolar y estudiantil mexicana. En sus dos primeros conciertos de este año actuaron la pianista María Teresa Rodríguez y Carlos Chávez, al frente de la Sinfónica Nacional, interpretando una *Suite* de Purcell, *Till Eulenspiegel*, de R. Strauss, y *El Mar*, de Debussy. — OTTO MAYER-SERRA.

de nuestros



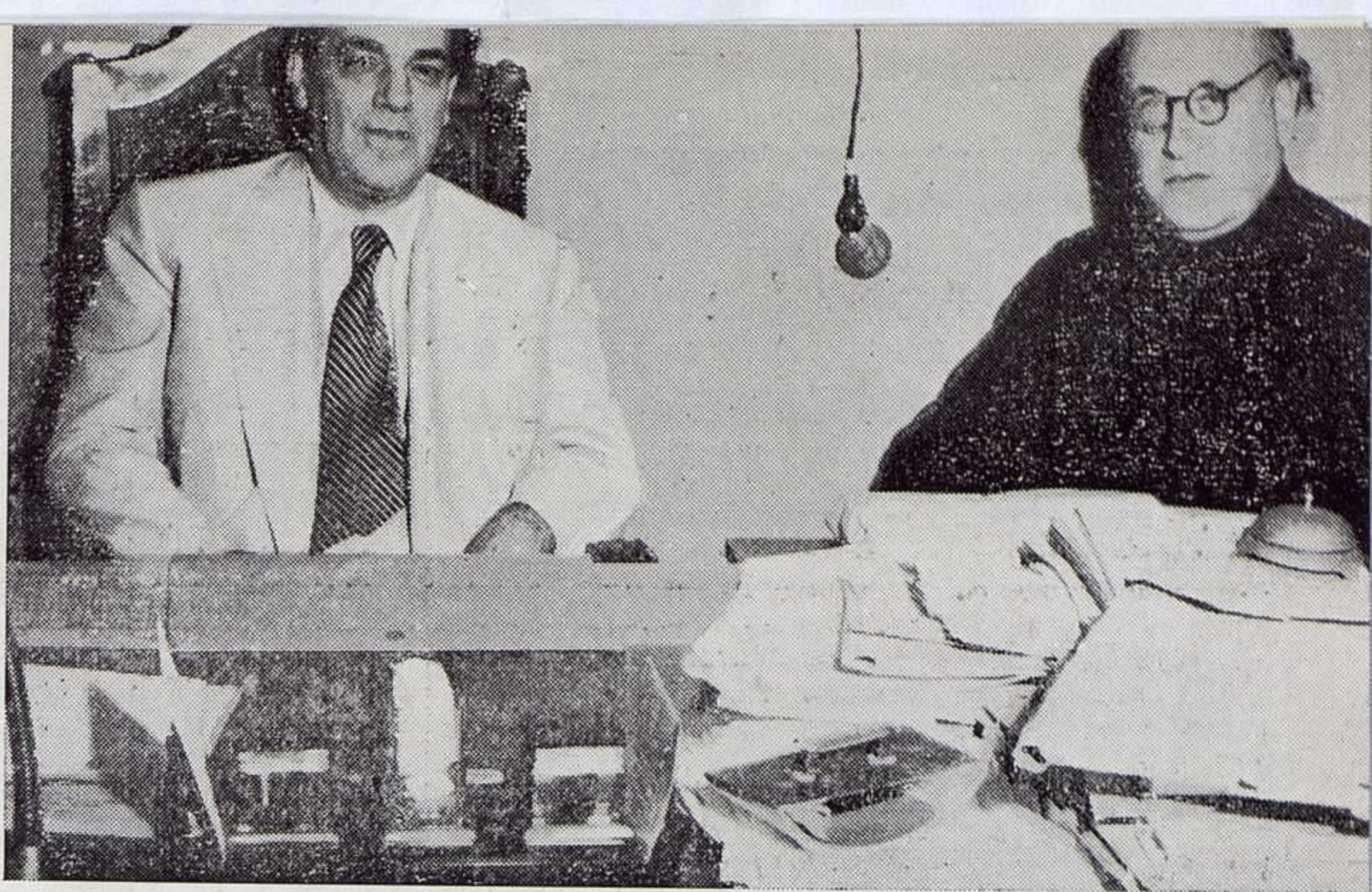
Musicales • Por Antonio Massana, S. J.

cantores. Digo una improvisación a cuatro voces y algunas imitaciones contrapuntísticas. Yo no sabía qué admirar más, si la poderosa imaginación del maestro o la habilidad consumada de los discípulos. Parecía tratarse de una batuta mágica que fuese evocando otra música, mágica también. Después, como gracejo final, me decía el maestro que ya lo tenían preparado de antemano.

Sólo para asistir a espectáculos semejantes vale la pena de tomar el avión y venirse al Brasil.

Tantas cosas interesantes habría que escribir, si quisiera contar lo poco que conozco todavía de la música brasilera, que prefiero acabar aquí, dejando para otra ocasión materias muy sugestivas, dignas de ser tratadas en una revista musical.

Quede ahora como noticia, tal vez nueva para muchos, que el gran Villalobos es no solamente el gran compositor representante del sano modernismo americano, sino también un gran conductor de almas musicales, a las que por medio del canto espera conducir a una solidaridad para el orden, tan necesaria en nuestros tiempos.



En su despacho, ante la mesa de trabajo, Héctor Villalobos, recibió a nuestro colaborador, Rvdo. P. Massana, S. J.

Por

## Gran movimiento musical en Manila JULIO ESTEBAN ANGUITA

son jóvenes, sus interpretaciones son maduras e inteligentes. Si continúan así pueden dar renombre a Filipinas con su arte.

Remedios Bosch-Jiménez, soprano que tuvo la distinción de ser elegida como la «Cantante del Año» por su actuación en *Cavalleria Rusticana* hace algún tiempo, ha dado un recital en el que se incluyeron obras del repertorio clásico y moderno, así como también varias arias de ópera. Fué muy aplaudida.

Otro recital que ha sido comentado muy favorablemente ha sido el de Irma Ponce Enrílo, mezzo-soprano, que ha regresado hace poco de Nueva York, adonde fué para ampliar sus estudios de canto. Para su concierto de presentación escogió un variado programa, en el que estaban representados Haendel, Haydn, Mozart, Brahms, Saint-Saëns y otros, incluyendo un grupo de compositores americanos y filipinos. Irma ha obtenido un gran éxito, pero yo creo que su voz no se ha desarrollado aún en toda su capacidad. Es muy joven todavía— diecinueve años—, y a esa edad se puede esperar que lo que es hoy una espléndida promesa se torne en poco tiempo en una triunfante realidad.

Hemos tenido muchos recitales de graduación, en los cuales se han dado a conocer hastantes talentos nuevos. Cuando se presenten profesionalmente hablaré de ellos, ya que ahora sería injusto el mencionar a unos y dejar a otros, pues por ser demasiados no habría espacio para hablar de todos.

Pacita Madrigal-Warns y Roberta Cassell presentaron un «ballet» — *Giselle* — que fué muy bien recibido por el público. En él se dió a conocer un nuevo artista, Benny Villanueva, que posee indiscutiblemente dotes excepcionales para este arte.

Se habla de la venida a esta ciudad del grupo de Coros y Danzas españolas, que tantos éxitos han tenido en otras partes. Esperamos que sea cierta esta noticia, y les deseamos mayor triunfo, si cabe, en estas islas.

## Coros en el ECUADOR

El Coro Franciscano del Convento de San Pablo, de Quito

Cuatro centurias ha que entre los muros de este convento franciscano de San Pablo, de Quito (Ecuador), vive la melodía envuelta en el más sublime misticismo, que en cadenciosas notas hace vibrar al alma seráfica de los humildes seguidores del Poverello de Asís, el cantor genial de su hermana, la Naturaleza.

Y es así como desde la fundación de este convento, que data del año 1534, hasta el presente, voces humanas se han unido en grato concierto con las angélicas para cantar el salmo perenne de la sinfonía sempiterna.

Desde el primitivo colegio franciscano de San Andrés, fundado por el flamenco Padre Jodoco Ricke, y que ya en tiempo colonial tenía fama por el núcleo brillante de sus cantores, hasta nuestros días, el canto, tanto polifónico (gregoriano) como el figurado y de composición, ha sido llevado a la ejecución más alta en los labios de los componentes de este Coro, que mantiene muy en alto su prestigio.

Naturalmente, huelga decir que desde la iniciación de este conjunto coral la Madre España ha donado a Quito obsequios sucesivos de jóvenes que, ceñidos con el blanco cordón nudoso del «Mendigo Estigmatizado de la Umbría», han contribuído a la formación de esta sagrada música en este Nuevo Continente.

Caravanas de almas con corazones de titanes han acometido esta empresa allende los mares y han abri-

Por María de la Torre

gado sus esperanzas en la conquista del reino de la Cruz que se engalana con blasones de amor...

Estos últimos tiempos, digamos en este medio siglo, una pléyade notable de compositores ha pasado por este santo cenobio, alegrando con sus melodías a las mismas avejillas, que envidian sus cantares.

Entre estos últimos podemos mencionar solamente dos nombres, que vienen a dar el punto de partida de los demás; ellos son los Rvdos. PP. Alberdi y Azkúnaga, ambos gloria de la Península Ibérica. Al primero lo colocamos en el catálogo de los inspirados compositores, y al segundo, al Ilustre Quiteño, como lo declaró en sesión solemne el Municipio de esta ciudad, lo citamos entre uno de los primeros de nuestra música autóctona, porque, a decir verdad, el R. P. Agustín de Azkúnaga ha sabido imprimir en sus notas esa tristeza indígena que vibra en nuestra alma, que vive de nostalgia en medio de la blancura de nuestros elevados volcanes...

Y si al Rvdo. P. Alberdi lo hallamos entre los compositores de música selecta, con sus *Misas* tanto de gloria como de Requiem, al Rvdo. P. Agustín de Azkúnaga lo sentimos en cada una de sus composiciones, que se hallan repartidas en casi todos los establecimientos de enseñanza de esta capital. «El mago del órgano», como suelen apellidarle en los diarios al Rvdo. P. Azkúnaga, ha sabido además demostrar su delicadeza de alma en los varios conciertos de órgano que ha tenido a su cargo; su nombre figura también en la mayoría de diccionarios y enciclopedias de música, tanto nacionales como extranjeros.



Por último, al encontrarnos con el Rvdo. Padre Agustín de Azkúnaga y su Coro, sentimos la sensación de descubrir una nueva joya dentro del «relicario de arte de Quito».



Delegación para España de las Editoriales Francesas e Inglesas

SALABERT } ROYALTY  
ENOCH & Cie. } JOUBERT  
BOOSEY and HAWKES

Directores de Orquestas Sinfónicas y Jefes de Orquesta, para pedir los de material y condiciones, dirigirse a esta Delegación.

arrera San Jerónimo, 5

MADRID

### COMPOSITORES

SIMON GIRIBET. Compositor. General Güell, 22. Cervera (Lérida).

JOSE RIVAS. Compositor y director de orquesta. San Antonio, 810. (Buenos Aires).

SIMPLICIO RIVAS. Compositor y director de orquesta. San Antonio, 812. (Buenos Aires).

METODO ESPAÑOL DE PIANO  
FLORES (colección de obritas fáciles)  
MAESTRO: ENRIQUE TORRA  
EDITORIAL BOILEAU / BARCELONA

### CONCERTISTAS

ANTONIO PIEDRA - ASUNCION DEL PALACIO. Violín y Piano. Nervión, 21. Madrid.

Luis Rovira

Y SU ORQUESTA

Dirección permanente:

URGEL, 12, 2.º BARCELONA

### 5 MUSICOS INOLVIDABLES

BARBIERI @ BRETON @ CHAPI @  
ALBENIZ @ GRANADOS

por Angel Sagardía

atrayentes biografías en edición miniatura  
lujosamente encuadrado en seda

Precio: 20 pesetas

EDICIONES ECA. Apartado 6.006. - MADRID

### EDICIONES GARZON

TUSET, 30 / BARCELONA

13, Rue de l'Echiquier / PARIS

Conozca las informaciones artísticas publicadas en diarios argentinos y americanos.

Suscríbase al Servicio de Recortes de la Agencia

«LOS DIARIOS»

Oficina Internacional de Recortes Periodísticos.  
Sarmiento, 1236 - Buenos Aires - Argentina

AEOLIAN

VENTA Y ALQUILER

de radios, fonos, discos, pianos, armoniums, máquinas escribir, sumar, calcular, coser y fotográficas, óptica, fotocopia, bolsos, guantes, perlas

«MARIQUITA PEREZ»  
MUEBLES Y RELOJES

también se COMPRAN - CAMBIAN - REPARAN todos los artículos que vendemos  
Calle de José Antonio, 1-MADRID-Agente en Barcelona: IZABAL, Buensuceso, 5

**Alicante.**—La última quincena del pasado mes de febrero ha sido pródiga en manifestaciones artísticas en esta ciudad. Merecen destacarse entre otras, el recital de guitarra de José Luis González, quien nos pareció que, sin perjuicio del dominio que tiene de los clásicos, lo que más siente es la música española. Interpretó obras de Mozart, Bach, Debussy, Turina, Granados y otros autores. Fué largamente aplaudido.

—El concierto de piano patrocinado por la Excmo. Diputación Provincial, a cargo de Consuelo Colomé, constituyó también un éxito, pues pese a la juventud de la artista, demostró un gran temperamento en la interpretación de Bach, Schumann, Schubert, Liszt y los compositores españoles contemporáneos. Su labor fué premiada con grandes aplausos.

—Finalmente, con motivo de la bendición de los estudios de Radio Falange, se celebraron diversos actos, entre los que merece citarse un concierto de piano, ejecutado por el artista alicantino José Mira Figueroa. Fué muy aplaudido en toda su actuación.

—Nos llega desde Alcoy la grata nueva para los amantes de la música de que para las tradicionales y magníficas fiestas de San Jorge hay ya contratadas veinticinco Bandas de Música, que amenizarán sus clásicos desfiles. Este es un ejemplo que debería servir de precedente en algunas capitales de provincia.

—20 de marzo. Por fin, y tras de vencer las enormes e innumerables dificultades que se oponían al montaje de nuestro clásico y añorado *Miserere*, del maestro alicantino Crevea, este año, en la iglesia de San Antonio, hemos vuelto a escucharlo con la emoción y el deleite que toda obra maestra provoca en los amantes de la buena música.

De su ejecución sólo hemos de destacar el caso insólito de que, a pesar de tratarse de un templo, y ser durante los días Martes y Miércoles Santos, se vió la obra interrumpida por una espontánea y unánime salva de aplausos de los fieles que llenaban la iglesia.

Fué dirigido por el maestro Rubio, contando además con el valioso concurso de varios artistas, incluso no profesionales.

—También durante la Semana Santa la Schola Cantorum de Santa Cecilia, que dirige el citado maestro, dió una serie de interesantes audiciones de las obras de Palestrina, Victoria, Haendel y de los más célebres compositores que cultivaron la polifonía religiosa.

Para cuantos han contribuido a esta exaltación de la música sacra, el aplauso de Alicante entero, al que unimos el nuestro.

—En el concierto que nuestra Banda Municipal de Música dió en Villena durante el homenaje del centenario del maestro Chapí, su director, D. Carlos Cosmín, cedió la batuta a D. Jacinto Guerrero, quien dirigió el prelude de *La Revoltosa*. Al terminar, entre una gran ovación del público, el maestro Guerrero felicitó a nuestros profesores, añadiendo que la Banda de Música de Alicante era la mejor que había dirigido en su vida.

Muy bien dicho, maestro.—MARÍA LUISA CAMPOS.

**Almansa.**—Homenaje de Unión Musical a su Presidente.—D. Máximo Parra Jiménez, Presidente de la Unión Musical y de su importante Banda, que tuvo la desgracia de resultar gravemente lesionado por vuelco del coche en que regresaba de la ciudad de Murcia, adonde había ido acompañando a la Banda para tomar parte en el Certamen Musical, en el que fué galardonada con el Primer Premio, durante la feria del pasado septiembre, fué objeto el día 18 del pasado mes de febrero de un entusiasta homenaje, ofrecido por la Sociedad que con tanto acierto y entusiasmo preside.

El Excmo. Ayuntamiento, coadyuvando a él, tomó el acuerdo de agradecerle su intensa labor docente por la cultura artístico-musical—durante más de treinta años—, y los 1.700 socios inscritos en Unión Musical le hicieron entrega de un precioso álbum con las firmas de todos ellos, de los músicos de la Banda y de muchas personalidades.

El acto del homenaje tuvo lugar en los salones de la Casa Social, donde se sirvió un vino de honor, y fué presidido por las Autoridades y Jerarquías locales. Recibiéronse muchísimas adhesiones de los músicos almanseños —la mayoría discípulos suyos— que

hoy se encuentran de solistas en importantes Bandas, entre ellas la Municipal de Madrid.

Resultó el homenaje muy emotivo y popular, pues puede decirse que a él se sumó toda la ciudad, en la que don Máximo Parra goza de general aprecio y simpatía.—HUERTA.

**Cádiz.**—El día 12 del pasado noviembre falleció en Cádiz D. Camilo Gálvez Ruiz, Director de aquel Conservatorio de Música, «Manuel de Falla».

La personalidad del músico fallecido había trascendido ya los límites de la región gaditana y andaluza para convertirse en una figura destacada de la Música española.

Tres facetas importantes hay que distinguir en D. Camilo, como popularmente se conocía en Cádiz al ilustre músico de saprecido. Son éstas las de pianista, compositor y director.

En la primera, si bien no gustaba de prodigarse demasiado en público, demostró en conciertos celebrados en teatros, salones y en el propio Conservatorio; sus magníficas aptitudes. Entre sus más significadas actuaciones figura la que tuvo en un concierto homenaje a Falla y dirigido por este inmortal maestro.

En esta faceta de pianista no puede silenciarse su espléndida labor de profesor en el Conservatorio, lo mismo cuando regía dicho Centro su hermano, el laureado Padre Gálvez, que luego bajo su tutela y dirección. De su clase han salido afortunadísimos discípulos, que tienen su más alta representación en José María Garrido, actualmente Director del Conservatorio Hispano-Marroquí de Tetuán; las ya conocidísimas hermanas De Manuel Palavichini y el joven concertista, también del claustro de profesores del Conservatorio tetuaní, Rafael Prieto.

En cuanto a su tarea de compositor, ha escrito música profana y religiosa. Títulos tomados al azar, como «Cajita de música», «Himno a los milicianos de Cádiz», «Himno a las fundadoras de las Siervas de María», la zarzuela «La monja alférez», «Himno a Santa Cecilia», motetes, canciones, una preciosa e inspirada cantiga al Cristo de la Piedad, con letra de Pemán; un «Miserere» polifónico, transcripciones, armonizaciones de cantos populares, arreglo para masa coral del famoso canto gaditano «Los anticuarios», etcétera, etc., demuestran lo mucho que en este aspecto hizo. Ultimamente, y para la Masa Coral Gaditana, compuso «Canción de la noche en el mar», con letra de Rubén Darfo.

Como director, y aparte su brillante gestión al frente del Conservatorio, ha fundado la Masa Coral Gaditana de la obra Educación y Descanso, a la que supo llevar por caminos de triunfo no sólo en Cádiz y otros puntos de la región andaluza y del norte de Africa, sino en la misma capital de España, donde el citado conjunto coral se hizo acreedor al máximo elogio, al intervenir en un Certamen junto a otros veteranos y gloriosos orfeones.

—En la vacante producida por el sensible fallecimiento del que fué Director del expresado Centro, D. Camilo Gálvez Ruiz, ha sido nombrado por el Ministerio D. Antonio Gessa Loatza, Profesor de Estética e Historia de la Música, compositor y musicólogo.

La personalidad del nuevo Director justifica el que su elección para tan importante cargo haya producido la natural satisfacción, pues era difícil sustituir al Director fallecido, tan vinculado a la historia y prestigio del Conservatorio gaditano. Por tanto, es de esperar que la labor del Sr. Gessa, que llega a ese puesto rector en la plena madurez de su capacidad, se resuelva en provechosos frutos para la vida y desarrollo del Conservatorio de Cádiz.

**Canals.**—En esta ciudad está surgiendo un gran interés por la Música. Ultimamente vino a dirigir la Banda Municipal el director de la Filarmónica Aludiana, maestro Enrique Garcés, y se organizó otro concierto a cargo del Quinteto del Conservatorio de Valencia, constituido por Vicente Martí (oboe), Lucas Conejero (clarinete), Miguel Talomir (trompa), Leopoldo Gomis (fagot) y Daniel de Nueda (piano). Ambos conciertos fueron escuchados por un numeroso y entusiasta público.

**Ciudadela (Menorca).**—Con éxito extraordinario la Obra Sindical Educación y Descanso viene celebrando interesantes audiciones íntimas, en las que

Momento de la entrega al eminente pianista D. Leopoldo Querol del diploma-nombramiento de Profesor Honorario de la Escuela de Música del Instituto Musical de Tarragona.



En Suiza, a la edad de setenta y nueve años, ha fallecido el famoso director de orquesta holandés Willem Mengelberg.

# el mundo musical

Suplemento de «RITMO»  
NOTICIAS TELEGRÁFICAS RECIBIDAS DE TODAS PARTES

En Londres falleció el día 13 de abril un gran músico español: Angel Grance. Dirigió varias orquestas londinenses. Era Director Musical de la Academia de las Artes.

toman parte los mejores artistas isleños. Entre éstos son dignos de mencionarse los nombres del maestro Galmés, el violinista Cardona Mercadal y el violoncellista Roberto Soler, que en unión del rapsoda Sr. Escudero han obtenido merecidos laureles en sus recientes actuaciones.

—La Unión de Cooperadores Salesianos ha celebrado su conferencia anual reglamentaria en el Salón del Colegio Salesiano, que ha estado a cargo del ilustre abogado y licenciado en Filosofía y Letras D. Juan Hernández Mora, catedrático del Instituto de Mahón. El conocido y admirado maestro Galmés ilustró musicalmente dicha conferencia.

—La Capilla Davidica de esta ciudad, bajo la experta dirección del reverendo D. Gabriel Salord, Pbro., ha actuado recientemente en Palma de Mallorca, mereciendo unánimes elogios de la Prensa palmesana. De regreso de nuestra isla vecina, la Capilla dió el día de San José un concierto en el Círculo Artístico, obteniendo un éxito extraordinario.

**Mahón.**—La Orquesta Sinfónica de Mahón, dirigida por el maestro Taltavull, sigue cosechando éxito tras éxito en sus constantes actuaciones. De todas ellas merece destacarse el concierto sacro del Martes-Santo, que congregó en el marco del Teatro Principal un numeroso público.

—En homenaje simultáneo a Verdi y al excelente barítono mahonés José Ferrer ha sido representada la ópera *Rigoletto* por un núcleo de aficionados al «bell canto», dirigidos por el maestro Tuduri, alcanzando un triunfo resonante.

—El Ateneo Científico, Literario y Artístico sigue su pauta educadora con la audición de extraordinarias audiciones. Entre ellas merece destacarse el recital de la cantante Srta. Gloria Montes y el pianista Lorenzo Galmés, que obtuvieron un éxito francamente notable.

**Ciudad Real.**—El quinto concierto de la actual temporada de la Asociación de Cultura Musical estuvo a cargo de la famosa soprano Blanca María Seoane, que fué acompañada al piano por Alfredo Romero, y de Mari Lola Higuera, genial arpista española. El programa ofrecido por Blanca María Seoane fué una fiel demostración de sus dotes musicales y de su tenaz esfuerzo por divulgar la calidad de la producción musical española. Mari Lola Higuera obtuvo un éxito brillante en la ejecución de las obras de su programa. En resumen, una jornada triunfal para ambas artistas y para la Asociación de Cultura Musical, que proporciónó a sus socios esta audición.

**Comillas.**—En la iglesia de la Universidad Pontificia se han celebrado, con la solemnidad acostumbrada, los cultos de Semana Santa con intervención de su maravillosa Schola que, bajo la dirección de la majestuosa figura del Rvdo. P. José Ignacio Prieto, interpretó diversas composiciones de música sacra, cuya impresionantísima audición fué atenta y devotamente escuchada por un gran número de fieles que en muchos momentos se sintieron visiblemente emocionados.—H. DE P.

**Córdoba.**—Sigue el Conservatorio de esta capital realizando su labor musical. El día 8 de marzo se organizó un concierto con un programa muy movido, interviniendo destacados alumnos del Conservatorio.

**Coruña.**—Día 4 de enero.—Orquesta de Cámara de Madrid, bajo la dirección del maestro Von Benda, en concierto para la Sociedad Filarmónica. Buen programa y exquisita interpretación del mismo.

Día 7.—Concierto matinal por la misma Orquesta, la cual logró un nuevo éxito.

Día 28.—Tercer matinal por la Banda Municipal. En el programa, *Efígenia*, de Gluck; *Andante y Minuetto*, de Mozart; *L'Arlesienne* (segunda «suite»), en la primera parte. En la segunda figuraba en primera audición el poema, de Julio Gómez, *Maese Pérez el Organista*, que obtuvo un gran éxito.

Día 11 de febrero.—Tercer matinal de la Orquesta Sinfónica Municipal. En el programa: *La gruta de Fingal* y *Suite sin palabras*, de Mendelssohn; *Minuetto*, de Bocherini; *Sinfonía*, de Mozart («Júpiter»), y el *Concierto para oboe y orquesta*, del titular de la misma, maestro Rodrigo A. de Santiago, en segunda audición, y con la colaboración del solista de oboe Félix G. Cincinora, que varió un nuevo triunfo a su autor y para el solista y Orquesta.

Día 22.—Concierto por la Polifónica Follas Novas, en el Rosalía de Castro.

Día 26.—Cuarto matinal de la Banda Municipal. Ha sido este concierto uno de los más grandes éxitos conseguidos por el notable conjunto instrumental coruñés. Un lleno completo y un gran éxito interpretativo, que valieron estruendosas ovaciones a la Banda y a su director, maestro Rodrigo A. de Santiago.

Día 4 de marzo.—Matinal de la Sociedad Filarmónica. Nuevamente las hermanas Palavicini en La Coruña, donde son gratamente acogidas, en un sugestivo programa, que valió a las simpáticas artistas gaditanas un señalado triunfo.

Día 8.—Presentación por la Sociedad Filarmónica del Cuarteto Femenino de París, perteneciente a la Orquesta Fafanel de la misma ciudad.

Día 25.—Quinto matinal de la Banda Municipal en el Rosalía de Castro. Una primera parte dedicada a la música española, y en la segunda, primera audición de la *Quinta sinfonía*, de Beethoven, que valió a la joven agrupación uno de sus mayores éxitos por lo denudado de la versión de tan difícil página musical.

**Hospitalet de Llobregat.**—Interesantísima fué la conferencia dada por Arturo Menéndez Alexandre en la Agrupación de Amigos de la Música. Bajo el tema «Concepto de la originalidad», el competente crítico ha ahondado en el sentido filosófico y artístico de la originalidad, y así no es de extrañar que en su conferencia vertiese originales ideas, que tienden a dar una personalidad al artista, tanto intérprete como orador.

**Logroño.**—Rafael Sebastía, pianista excepcional, ha triunfado en esta ciudad de un modo amplio y rotundo. El auditorio, captado desde el comienzo

por el arte de este insigne pianista, le tributó continuadas y prolongadísimas salvas de aplausos. Felicítamos efusivamente a la Sociedad Filarmónica, bajo cuyos auspicios se celebró este magnífico concierto.

**Madrid.**—En los recintos del Instituto Italiano de Cultura, y bajo los auspicios de dicho Centro, hemos escuchado al pianista italiano Paolo Spagnolo Mozart, Beethoven, Brahms, Tsch y Chopin fueron interpretados por Paolo Spagnolo fielmente, haciendo alarde de una fuerte personalidad.

—La Orquesta Sinfónica de Radio Nacional de España, bajo la dirección de Arturo Duo Vital, ha estrenado la *Suite Montañesa*, de este compositor español. Arturo Duo Vital ha vertido en su obra —exquisitas impresiones sinfónicas— y en cada uno de sus tres tiempos un hondo sentido poético, haciendo alarde de armonización y orquestación. Tal fué la resonancia del éxito logrado por esta nueva producción de Duo Vital, que recientemente ha sido interpretada nuevamente por las Orquestas Municipal de Bilbao y Santa Cecilia, de Pamplona.

**Palma de Mallorca.**—Justo Carmena ha interpretado el *Concierto de Mendelssohn* con la Orquesta Sinfónica de Mallorca, en un festival celebrado en la Sala Augusta, coincidente con la Semana Turística; pocos días después, este excelente violinista daba otro recital en el Club Náutico.

—Carmen Espona, la magnífica «liederista» catalana, en sus dos actuaciones, una con orquesta y otra con piano, ha consolidado su prestigio ante el público mallorquín. Fué maravillosamente acompañada por Antonieta Pich Santasusana.

—La Capella Davidica de Ciudadela, que dirige el P. Salord, se ha presentado ante el público de Palma con dos conciertos en el Teatro Principal y un tercero en el Club Náutico, alcanzando halagüeño éxito; a un perfecto ajuste y fusión de las voces, une este reducido coro una sana orientación artística muy loable.

—La Orquesta Sinfónica de Mallorca, bajo la dirección del maestro coreano Ekitai Ahn, ha continuado sus periódicas actuaciones.

—El Club Náutico organizó en sus salones una serie de conciertos de cuaresma. Corrió el primero a cargo del Trio de Cámara, con obras de Haydn y Beethoven, y una actuación felicísima, en la segunda parte, del violinista mallorquín Ignacio Piña. Emilio Muiscot, joven pianista de buena estirpe, obtuvo en el segundo concierto un éxito señaladísimo, resultando insuficiente el salón de fiestas para acoger al numeroso público, que le aclamó incesantemente. La Sección de Cuerda de la Orquesta Sinfónica de Mallorca actuó en el siguiente concierto, destacando la intervención de la joven violinista Catalina Manresa en un *Concierto de Vivaldi*, en cuya interpretación rayó a la altura de los más eminentes virtuosos del arco. El profesor de piano Jaime Roig, de ordinario apartado de las salas de conciertos, hizo excepción ofreciendo un interesante programa, que fué calurosamente aplaudido. Cerró la temporada la presentación de la joven cantatriz Paquita Sabater, acreditando sus altas dotes.

—En el Salón Piskal dió el Miércoles Santo un Concierto Sacro la Capella Oratoriana, dirigida por Antonio Esteve; en el programa, motetes de Bach y los grandes polifonistas.

—El diario local *Baleares* organizó para sus suscriptores un concierto de Semana Santa, que se celebró en el Teatro Lírico, y en el que tomaron parte el Trio de Cámara, la «liederista» María Teresa Perelló y la Coral Polifónica.

**Obituario.**—Ha fallecido a los ochenta años el maestro José Balaguer, decano de los músicos mallorquines, que durante varias generaciones ha estado íntimamente ligado a todas las actividades musicales de la isla; las exequias fúnebres constituyeron una imponente manifestación de duelo.—MÁS PORCEL.

**Pontevedra.**—Marzo: El día 9 tuvo lugar en el Teatro Principal un concierto a cargo de la Coral Polifónica, dirigida por el maestro Iglesias Villarelle, y la Orquesta de Cámara, dirigida por el maestro Taboada Labanera, ambas agrupaciones de esta capital.

Es digna de señalarse la fusión por primera vez de estas dos colectividades, anhelo que se dejaba sentir hace mucho tiempo, y que redundará en prestigio cultural de la ciudad, sin que por ello ambas agrupaciones pierdan el suyo aisladamente.

Adelante y en *crecendo*.

—Marzo 24.—Concierto sacro en la iglesia de Santa María la Mayor, para inaugurar la instalación de un órgano en dicha iglesia.

Actuó en la primera parte la Coral Polifónica Pontevedresa; en la segunda, el organista González de Amesúa, y en la tercera, la Coral y órgano.

Resultó una audición interesante.

**Priego de Córdoba.**—El 27 de febrero se celebró un concierto en el Salón Victoria, a cargo del ilustre guitarrista Regino Sáinz de la Maza.

En el programa figuraban obras de J. S. Bach, Gaspar Sanz, Scarlatti, Sor, Tárrega, Debussy, Granados y del mismo Regino, que interpreto el difícil programa con la maestría y el arte que caracterizan al famoso artista, entusiasmando al escogido auditorio como concertista y compositor de mucho gusto. Clamorosos aplausos premiaron su exquisita labor, teniendo que interpretar fuera de programa *Sevillanas*, *Seguidillas* y *Soleá*, de las que es autor el gran concertista. Un señalado triunfo para el ilustre artista y un éxito para la Sección de Música y el excelentísimo Ayuntamiento, que ha patrocinado este concierto. Nuestra felicitación a ambos, que hacen posible este acto y tantos otros que tan alto ponen el nombre de nuestra ciudad.—*Corresponsal*

**Santiago de Compostela.**—En el Salón Artesonado de Fouzeca, y patrocinado por la Universidad, tuvo lugar, después de su segunda gira triunfal por los Estados Unidos, un recital de Rafael Sebastía. Fué una memorable actuación, que dejará por mucho tiempo en el auditorio de este concierto muy alto el nombre de este ya pianista internacional.

**Tarragona.**—Se inauguró recientemente la Escuela de Música del Instituto musical de esta ciudad, con asistencia de las autoridades locales. La Escuela ocupa locales amplios cedidos por el Ayuntamiento, que patrocina dicha Escuela.

—El día 4 de enero tuvo lugar el acto solemne de entregar a Leopoldo Querol un artístico Diploma con el nombramiento de Profesor Honorario de la Escuela de Música. El secretario, Don Jorge Ferret, dió lectura al acuerdo correspondiente, y el Sr. Baixauli hizo la presentación del Sr. Querol, quien acto seguido pronunció una conferencia, desarrollando el tema: *Principios generales de la Música y su historia*, interpretando al final de su conferencia *Reverie*, de Schuman.

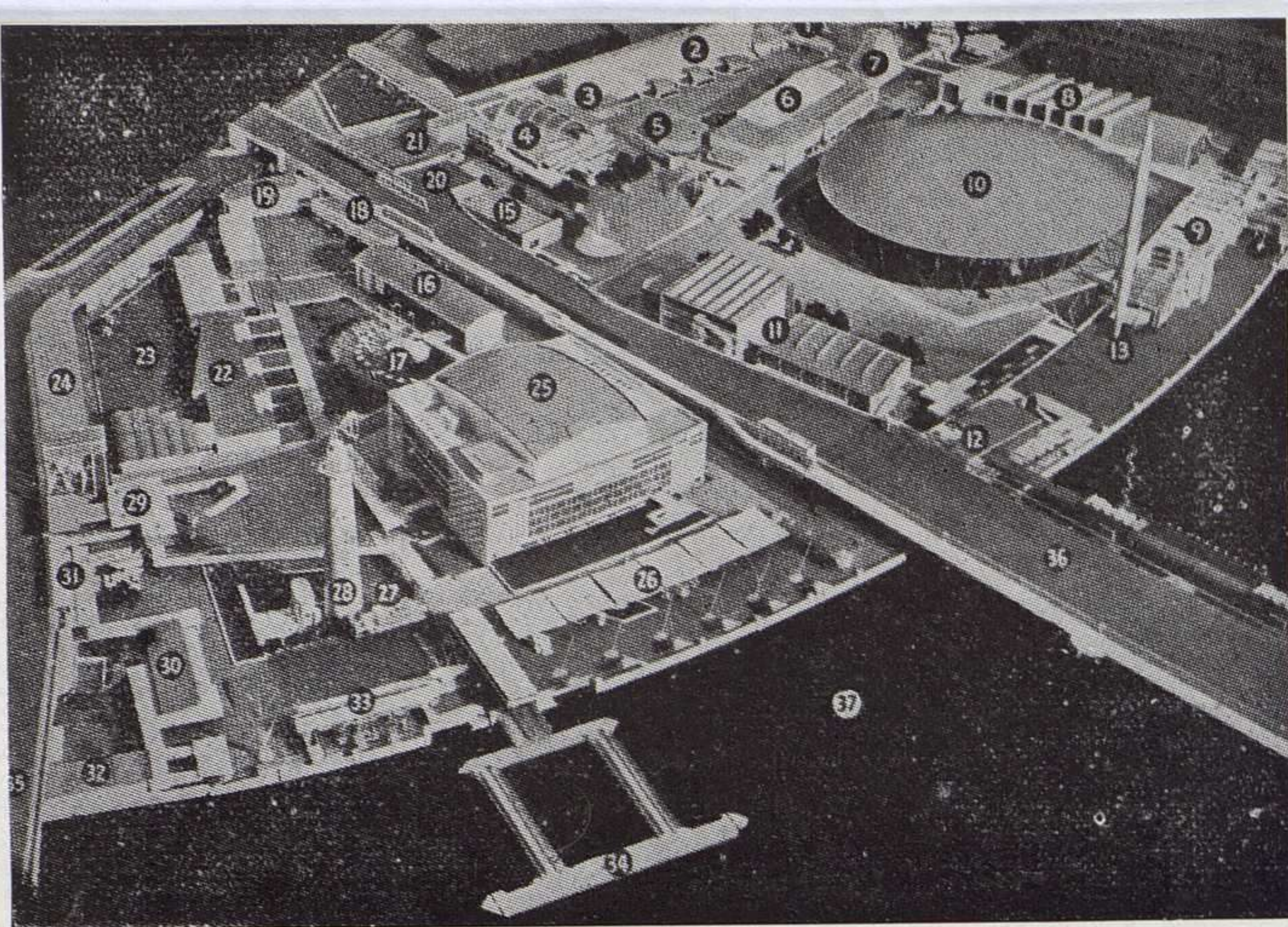
**Tánger.**—Siguiendo la magnífica serie de conciertos organizados por el Conservatorio Internacional de Tánger, que tan entusiastamente dirige M. Raoul de Val, tuvieron lugar en el pasado mes de febrero dos conciertos magníficos, a cargo uno de Yehudi Menuhin, y el otro de la Orquesta Sinfónica Internacional de Tánger, bajo la dirección de Angel García Ruiz.

**Valladolid.**—En nuestro próximo número daremos la información de los magnos conciertos sacros celebrados en esta ciudad.

**Vigo.**—Con el Teatro García Barbón abarrotado, se ha presentado nuevamente Rafael Sebastía. Obtuvo las mayores ovaciones que hemos presenciado en nuestra ciudad en estos recitales. Cuatro propinas, una hora firmando autógrafos... en resumen, una jornada triunfal.







He aquí el *South Bank Exhibition*, el conjunto de instalaciones construidas para los Festivales en Londres, en el corazón de la ciudad, en la ribera sur del Támesis (37). Los puentes de Waterloo (35) —a la izquierda— y de Hungerford (36) —en el centro— enlazan esta sede del Festival londinense con las arterias principales de la capital. Destaca el monumental Royal Festival Hall (25), donde se han citado las más famosas agrupaciones musicales británicas y las celebridades musicales universales. Los números 18 y 19, corresponden a las instalaciones para la Televisión y Telecinema. A otras distintas manifestaciones artísticas y científicas del Festival, así como a los servicios técnicos e informativos, corresponden el resto de las instalaciones que aparecen numeradas.

Del 3 de mayo al 30 de septiembre, en todo el ámbito del Reino Unido, de Norte a Sur y de Este a Oeste, como indica la enseña anunciadora, tendrá lugar el Festival Británico 1951, en el que se exhibirán los avances y descubrimientos del mundo del Arte, de la Ciencia y de la Industria. La Música constituye la mayor atracción de estos Festivales, con la que tratan de rivalizar la Pintura, Escultura, las Ciencias y la Industria, en Exposiciones solemnes. Los músicos universales

se han dado cita en Londres, foco principal del Festival durante los meses de mayo y junio, y en las veinticuatro ciudades inglesas en las que, en distintas fechas, y en el transcurso de estos cinco próximos meses, irá celebrándose esta monumental feria británica.

El Arts Council ha venido preparando con todo detalle la organización del Festival 1951, que, como los de años anteriores, se celebrará bajo el patronato de Sus Majestades el Rey y la Reina.

Una gran novedad brinda este año el Festival, aparte de la que representa, en su aspecto musical, el número asombroso y la calidad de las agrupaciones y artistas que actuarán en él, y la serie de primeras audiciones de obras de los compositores británicos, premiadas en concursos previamente convocados, y creadas algunas de ellas exclusivamente para los Festivales 1951 por encargo del Arts Council. El *South Bank Exhibition* constituye esta novedad, las edificaciones levantadas en la ribera sur del Támesis, en el corazón de Londres, magnífica construcción en piedra,

Sir Malcolm Sargent, director de la Orquesta Sinfónica de la B. B. C. que conducirá ésta y otras agrupaciones londinenses, durante el Festival Británico 1951, habla en favor de los músicos ingleses durante la conferencia de prensa organizada por el Arts Council, en la que fué dado a conocer el programa del Festival.

Un Concierto para piano y gran orquesta ha compuesto Alan Rawsthorne, que será dado en primera audición durante los Festivales Británicos 1951.

¡Más

TOSCANINI / STOKOW  
FLAGSTAD / MEN

se han dado cita en

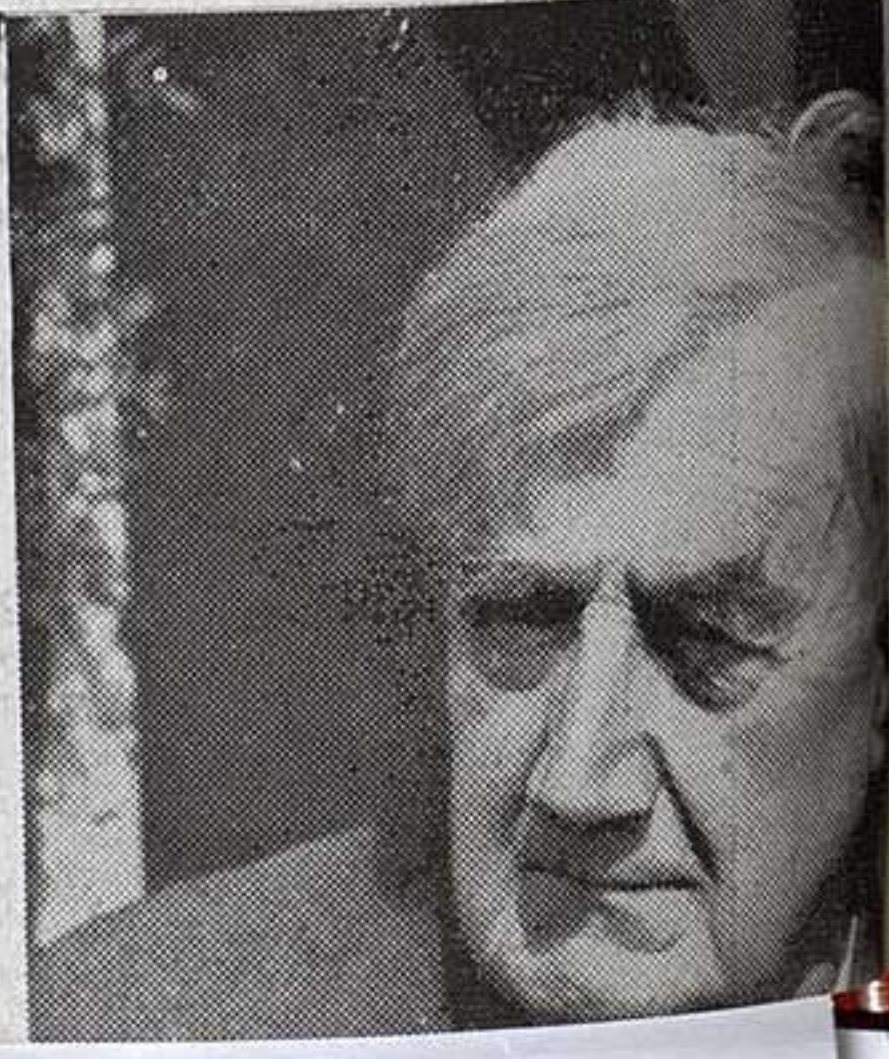
con pabellones, terrazas y jardines, y en su parte más estratégica, el Royal Festival Hall, la nueva y monumental sala de conciertos que viene a sustituir al Queen's Hall, destruido en la pasada guerra.

Será inaugurada esta sala el primer día del Festival, en presencia del Rey de Inglaterra, con la actuación de un combinado de orquestas y coros ingleses. A este concierto seguirá una serie de siete durante la primera semana del Festival en Londres. En esta primera semana de conciertos en el Royal Festival Hall, y en las sucesivas, así como en las demás salas — Albert Hall, Central Hall, Kingsway Hall y Friends Meeting House — hasta el final del Festival londinense, intervendrán las siguientes orquestas de Londres: B. B. C. Symphony Orchestra, London Symphony Orchestra, Royal Symphony Orchestra, London Philharmonic Orchestra. También se escuchará a otras célebres orquestas británicas en el Royal Festival Hall, con programas especiales. Tales son la Bournemouth Municipal Orchestra, City of Birmingham Symphony Orchestra, la Halle Orchestra, la Liverpool Philharmonic Orchestra, la Scottish National Orchestra y la Yorkshire Symphony Orchestra.

Entre los directores titulares e invitados que conducirán estas orquestas figuran Sir Adrian Boult, Sir Malcolm Sargent, Toscanini, Leopoldo Sotkowski, Harry Blech, Pierre Monteux, Richard Austin, Constant Lambert, Sir Thomas Beecham, Koussevitsky, Edward van Beinum, Josef Krips, George Stratton, Rudolf Schwarz, George Weldon Barbirolli, Hugo Reingold, Valter Susskind, Maurice Miles.

Famosos artistas internacionales han sido contratados para actuar como solistas con estas orquestas: Victoria de los Angeles, nuestra maravillosa voz; Claudio Arrau, Clifford Curzon, Joan Crozz, Kathleen Ferrir, Pierre Fournier, Myra Hess, Eileen Joyce, Richard Lewis, Denis Matthews, Mewton-Wood, Peter Pears, Jean

Ralph Vaughan Williams, magno compositor inglés, cuya producción figura en la mayoría de los programas sinfónicos del Festival Británico 1951.





de 250 conciertos!

SKI / KOUSSEVITSKY / VICTORIA DE LOS ANGELES /  
UHIN / MYRA HESS / CLAUDIO ARRAU / etc., etc.

la ribera sur del Támesis, en el Royal Festival Hall

Pouget, William Primrose, Frederick Riddle, Cyril Smith, Solomon, Jennie Tourel.

Una serie de conciertos de música de cámara al aire libre tendrá lugar en el Hampton Court Palace, en el Kensington Palace, en el Kenwood House y en el Victoria and Albert Museum, con programas a cargo de la Boyd Neel Orchestra, Jacques String Orchestra, London Wind Players y New London Orchestra, así como de las London Chamber Orchestra, London Mozart Player y Riddick String Orchestra.

En el Royal Festival Hall se darán recitales a cargo de los famosos Claudio Arrau, Joan Hammond, Heifetz, Tito Gorbi, Jenne Tourel, Margherite Carosio y Malcuzyński. Eileen Joyce, Jehudi y Helphzibah Menuhin y Margherite Carosio actuarán también en el Royal Albert Hall.

Los más famosos coros ingleses, en colaboración con las orquestas citadas más arriba, y fieles a la tradición coral del Reino Unido, tienen organizadas numerosas audiciones durante los meses de mayo y junio, teniendo por escenario los del Royal Festival Hall, Albert Hall Wigmore Hall y otras salas de conciertos.

Conciertos de música sacra tendrán lugar en St. John, el templo del Festival, en la Abadía de Westminster y en casi todas las iglesias de Londres, con la colaboración de eminentes organistas y coros.

En el Royal Opera House, en el Covent Garden, Sadler's Wells Theatre, Lyric Theatre y Mercury se pondrán en escena, por las compañías titulares, óperas de Vaughan Williams (El viaje del Peregrino — primera vez —), Wagner, Verdi, Purcell, Britten (Albert Herring, The rape of Lucretia y Let's make an opera), Mozart, Offenbach, etc. Los elencos titulares serán reforzados por figuras de fama universal, como Victoria de los Angeles, Welitsch, Midgley, Schawarzkopf, Hammond, Björ-

lin, Matter; y para presentar las obras de Wagner, por Flagstad, Svanholm, Weber, Schoeffler, Varnay, Klein y Hotter.

El Sadler's Wells Ballet reaparecerá en el Royal Festival Hall con la reposición de Daphnis y Cloe, de Ravel, con coreografía de Frederick Ashton, y una obra expresamente compuesta por Constant Lambert — Tiresias —, con coreografía también de Ashton. El Ballet del Sadler's Wells Theatre también representará diversas obras con coreografía de Balanchine, De Volois, Ashton y Cranko. Se dará la primera representación a Harlequin in April, obra asimismo creada para el Festival por Richard Arnell, con coreografía de Cranko.

A la infancia se ha dedicado especial atención. En el Central Hall, Royal Albert Hall y Royal Festival Hall se celebrarán los conciertos para niños de Robert Mayer y los de la Orquesta de Ernest Read, así como las audiciones de la National Youth Orchestra y la London and Senior Orchestras.

¡Más de doscientos cincuenta conciertos!

Después trasladémonos a Aberdeen, Aldeburg, Bath, Bournemouth, Brighton, Cambridge, Canterbury, Chertsey, Dumfries, Edinburgh, Inverness, Liverpool, Llangollen, Llanrwst, Norwich, Oxford, Perth, St. Davids, Stratford-upon Avon, Swansea, Worcester, York, Belfast. ¿No es admirable esta cadena de acontecimientos musicales que constituyen el Festival Británico 1951? Este es el verdadero rearme que necesitan los pueblos: saturar su espíritu de Arte y de Música, la más bella entre todas las Artes Bellas.

por  
M. BROWN

Constant Lambert, compositor y director británico, del que el Sadler's Wells Ballet estrenará el «ballet» especialmente creado para el Festival Británico 1951, «Tiresias», con coreografía de Ashton. Dirigirá la Orquesta Sinfónica de Londres, en el Royal Festival Hall.



Londres



EL

FESTIVAL

BRITANICO



RITMO



# RITMO

ndada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música



Los profesores ilustres de la Orquesta Nacional de España, ante el clamoroso éxito obtenido en la primera actuación de su segunda visita a París, son puestos en pie por su director titular, maestro Argenta, para corresponder a las ovaciones y delirantes muestras de entusiasmo del auditorio que llenaba el Teatro de los Campos Elíseos, y que también en pie les aclamaba.

(Información en la pág. 16.)

# RITMO

ndada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música